

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 187



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 54
16 iulie 2011

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (UE) nr. 683/2011 al Consiliului din 17 iunie 2011 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 57/2011 în ceea ce privește posibilitățile de pescuit pentru anumite stocuri de pește** 1
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 684/2011 al Comisiei din 15 iulie 2011 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 20
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 685/2011 al Comisiei din 15 iulie 2011 de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (UE) nr. 867/2010 pentru anul de comercializare 2010/11 22
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 686/2011 al Comisiei din 15 iulie 2011 de stabilire a taxelor la import în sectorul cerealelor aplicabile de la 16 iulie 2011 24

DECIZII

2011/417/UE:

- ★ **Decizia Consiliului din 12 iulie 2011 de abrogare a Deciziei 2010/408/UE privind existența unui deficit excesiv în Finlanda** 27

Preț: 4 EUR

(continuare în pagina următoare)

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

2011/418/UE:

- ★ **Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 14 iulie 2011 de modificare a Deciziei 2005/7/CE privind autorizarea unei metode de clasificare a carcaselor de porc în Cipru** [notificată cu numărul C(2011) 4996] 29

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

2011/419/UE:

- ★ **Decizia nr. 1/2011 a Comitetului mixt pentru transportul aerian Comunitate/Elveția, instituit în temeiul Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian din 4 iulie 2011 de înlocuire a anexei la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian** 32

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) NR. 683/2011 AL CONSILIULUI

din 17 iunie 2011

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 57/2011 în ceea ce privește posibilitățile de pescuit pentru anumite stocuri de pește

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 57/2011 al Consiliului⁽¹⁾ stabilește, pentru anul 2011, posibilitățile de pescuit pentru anumite stocuri de pește și grupuri de stocuri de pește, aplicabile în apele UE și, pentru navele din UE, în anumite ape din afara UE.
- (2) În urma consultărilor referitoare la posibilitățile de pescuit dintre Uniune și Insulele Feroe, nu s-a ajuns la niciun acord pentru 2011. După o altă rundă de consultări cu Norvegia, care a avut loc în martie 2011, posibilitățile de pescuit rezervate pentru consultările cu Insulele Feroe pot fi în prezent alocate statelor membre. Prin urmare, articolul 1 din Regulamentul (UE) nr. 57/2011 și TAC relevante din anexele IA și IB la acesta ar trebui modificate în vederea distribuirii cotei nealocate, reflectând repartizarea tradițională a resurselor de macrou din Atlanticul de Nord-Est.
- (3) Este oportun să fie puse în aplicare acorduri flexibile referitoare la utilizarea cotelor de putasu în cadrul celor două zone principale de gestionare prevăzute pentru pescăria respectivă în anexa IA la Regulamentul (UE) nr. 57/2011 (și anume zona care constă în apele inter-

naționale și din apele UE aferente zonelor ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIILd, VIIIE, XII și XIV, precum și zona care constă în zonele ICES VIIIC, IX și X și din apele UE aferente zonei CECAF 34.1.1), dat fiind faptul că cele două zone fac obiectul aceluiași avize științifice și sunt considerate ca făcând parte din același stoc biologic.

- (4) Anexa IA la Regulamentul (UE) nr. 57/2011 stabilește cotele generale pentru langustină în zona VII a ICES și cotele specifice pentru langustină în zona Porcupine Bank situată în cadrul zonei respective. Este necesar să se stabilească din nou aceste cote specifice pentru anul 2011, pe baza unor date actualizate privind capturile istorice.
- (5) În urma consultărilor finalizate la 17 martie 2011 care au avut loc între statele de coastă (Insulele Feroe, Groenlanda și Islanda) și alte părți ale Comisiei pentru pescuit în Atlanticul de Nord-Est (NEAFC) (Uniunea și Norvegia) cu privire la gestionarea sebastei în Marea Irminger și apele adiacente, trebuie stabilite TAC pentru sebastă în apele respective, cu respectarea restricțiilor temporale și zonale convenite. Anexa IB la Regulamentul (UE) nr. 57/2011 ar trebui modificată în consecință.
- (6) La reuniunea sa anuală din 2010, Comisia privind pescăriile din Oceanul Pacific de Vest și Central a luat hotărârea de a menține limitele impuse pentru anul respectiv cu privire la capturile de pește-spadă și la numărul navelor autorizate să pescuiască pește-spadă, începând cu 1 ianuarie 2011. Este necesar ca aceste măsuri să fie implementate în dreptul Uniunii.
- (7) În cursul celei de a treia reuniuni internaționale, desfășurate în mai 2007, pentru crearea unei Organizații regionale pentru gestionarea pescăriilor (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO) în largul Pacificului de Sud (Regional Fisheries Management Organisation in the high seas of the South Pacific – SPRFMO), participanții au adoptat măsuri provizorii, inclusiv cu referire la posibilitățile de pescuit, destinate reglementării

⁽¹⁾ JO L 24, 27.1.2011, p. 1.

activităților de pescuit pelagic, precum și a pescăriilor de fund în regiunea respectivă până în momentul constituirii RFMO. Cu ocazia celei de a doua conferințe pregătitoare pentru Comisia SPRFMO, desfășurate în ianuarie 2011, au fost aprobate noi măsuri provizorii. Aceste măsuri provizorii au caracter voluntar și nu sunt obligatorii din punctul de vedere al legislației internaționale. Cu toate acestea, se cuvine ca, în conformitate cu obligațiile de cooperare și conservare înscrise în dreptul internațional al mării, măsurile respective să fie implementate în legislația Uniunii prin stabilirea unei cote globale pentru Uniune. În vederea repartizării cotei Uniunii între statele membre în cauză, este oportună stabilirea unei chei de repartizare noi și definitive pe baza unor criterii solide, corecte și obiective aplicate performanțelor în materie de pescuit înregistrate de statele membre în anii 2009 și 2010, care reprezintă o perioadă recentă și suficient de reprezentativă, pe parcursul căreia toate statele membre în cauză au fost prezente în zonele de pescuit.

- (8) Anexa IIB la Regulamentul (UE) nr. 57/2011 stabilește limitări ale efortului de pescuit în contextul reconstituirii anumitor stocuri de bacalier albastru și de langustină în diviziunile ICES VIIIc și IXa, cu excepția Golfului Cadiz. Se cuvine să se clarifice formularea unei condiții speciale stabilite ca parte a limitărilor respective ale efortului de pescuit și consecințele atribuirii unui număr nelimitat de zile pentru debarcări în perioada de gestiune 2011.
- (9) Anexa IIC la Regulamentul (UE) nr. 57/2011 stabilește limitări referitoare la efortul de pescuit în sensul Regulamentului (CE) nr. 509/2007 al Consiliului din 7 mai 2007 de stabilire a unui plan multianual de exploatare durabilă a rezervelor de limbă de mare în Canalul de Vest⁽¹⁾. Este necesar ca formularea din respectiva anexă să fie aliniată la formularea din articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 509/2007.
- (10) Regulamentul (UE) nr. 57/2011 se aplică, în general, începând cu 1 ianuarie 2011. Cu toate acestea, limitele referitoare la efortul de pescuit sunt stabilite pentru o perioadă de un an, începând cu 1 februarie 2011. Pentru a respecta regimul anual de raportare a posibilităților de pescuit, dispozițiile prezentului regulament privind limitele capturilor și repartizările ar trebui să se aplice de la 1 ianuarie 2011, iar dispozițiile privind limitele efortului de pescuit ar trebui să se aplice de la 1 februarie 2011, cu excepția cazurilor în care se indică altfel. O astfel de aplicare retroactivă nu aduce atingere principiului securității juridice, întrucât posibilitățile de pescuit respective nu au fost încă epuizate. Din motive

de urgență, prezentul regulament ar trebui să intre în vigoare imediat după publicare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Modificări la Regulamentul (UE) nr. 57/2011

Regulamentul (UE) nr. 57/2011 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 1

Obiect

Prezentul regulament stabilește următoarele posibilități de pescuit:

- (a) pentru anul 2011, limite de captură pentru anumite stocuri de pește și grupuri de stocuri de pește;
- (b) pentru perioada 1 februarie 2011-31 ianuarie 2012, anumite limite ale efortului;
- (c) pentru perioadele stabilite la articolele 20, 21 și 22 și în anexele IE și V, posibilitățile de pescuit pentru anumite stocuri din zona convenției corespunzătoare Convenției privind conservarea resurselor marine vii ale Antarcticii (CCAMLR);
- (d) pentru perioadele stabilite la articolul 28, posibilitățile de pescuit pentru anumite stocuri din zona convenției corespunzătoare Comisiei Interamericane pentru Tonul Tropical (CITT); și
- (e) posibilități de pescuit suplimentare pentru macrou rezultate în urma neepuizării cotei în 2010.”

2. Anexa IA se modifică după cum urmează:

⁽¹⁾ JO L 122, 11.5.2007, p. 7.

- (a) rubrica pentru capturile de uvă și capturile accidentale din apele UE din zonele IIa, IIIa și IV se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Uvă și capturi accidentale asociate <i>Ammodytes</i> spp.	Zonă:	Apele UE din zonele IIa, IIIa și IV ⁽¹⁾ (SAN/2A3A4.)
Danemarca	334 324		
Regatul Unit	7 308		
Germania	511		
Suedia	12 277		
UE	354 420 ⁽²⁾		
Norvegia	20 000		
TAC	374 420		TAC analitică

⁽¹⁾ Cu excepția apelor situate în limita a șase mile maritime de la liniile de bază ale Regatului Unit la Shetland, Fair Isle și Foula.

⁽²⁾ Cel puțin 98 % dintre debarcări calculate în raport cu TAC trebuie să fie de uvă. Capturile accidentale de limadă, macrou și merlan se calculează în raport cu procentul rămas de 2 % din TAC.

Condiții speciale:

În limitele cotelor menționate anterior, nu se pot pescui cantități mai mari decât cele indicate mai jos în următoarele zone de gestionare a uvei, astfel cum sunt definite în anexa IID:

Zonă:	apele UE ale zonelor de gestionare a uvei						
	1	2	3	4	5	6	7
	(SAN/*234_1)	(SAN/*234_2)	(SAN/*234_3)	(SAN/*234_4)	(SAN/*234_5)	(SAN/*234_6)	(SAN/*234_7)
Danemarca	282 989	32 072	9 434	9 434	0	395	0
Regatul Unit	6 186	701	206	206	0	9	0
Germania	433	49	14	14	0	1	0
Suedia	10 392	1 178	346	346	0	15	0
UE	300 000	34 000	10 000	10 000	0	420	0
Norvegia	20 000	0	0	0	0	0	0
Total	320 000	34 000	10 000	10 000	0	420	0”;

- (b) rubrica pentru capturile de hering din zona IIIa se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Hering ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Zonă:	IIIa (HER/03A.)
Danemarca	12 608 ⁽²⁾		
Germania	202 ⁽²⁾		
Suedia	13 189 ⁽²⁾		
UE	25 999 ⁽²⁾		
TAC	30 000		TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică. Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

⁽¹⁾ Debarcări de hering capturat cu plase având dimensiunea ochiului de 32 mm sau mai mare.

⁽²⁾ Până la 50 % din această cantitate poate fi pescuită în apele UE din zona IV.”;

- (c) rubrica pentru capturile de hering din apele UE apele și internaționale din zonele Vb, VIb și VIaN se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Hering <i>Clupea harengus</i>	Zonă:	Apele UE și apele internaționale din zonele Vb, VIb și VIaN ⁽¹⁾ (HER/5B6ANB)
Germania	2 513		
Franța	475		
Irlanda	3 396		
Țările de Jos	2 513		
Regatul Unit	13 584		
UE	22 481		
TAC	22 481		TAC analitică

⁽¹⁾ Este vorba despre stocul de hering din zona VIa de la nord de 56°00' N și în acea parte a zonei VIa care este situată la est de 07°00' V și la nord de 55°00' N, cu excepția Clyde.”;

- (d) rubrica pentru capturile de putasu din apele UE și apele internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID, VIIIE, XII și XIV se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Putasu <i>Micromesistius poutassou</i>	Zonă:	Apele UE și apele internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID, VIIIE, XII și XIV (WHB/1X14)
Danemarca	1 533 ⁽¹⁾		
Germania	596 ⁽¹⁾		
Spania	1 300 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Franța	1 067 ⁽¹⁾		
Irlanda	1 187 ⁽¹⁾		
Țările de Jos	1 869 ⁽¹⁾		
Portugalia	121 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Suedia	379 ⁽¹⁾		
Regatul Unit	1 990 ⁽¹⁾		
UE	10 042 ⁽¹⁾		
TAC	40 100		TAC analitică

⁽¹⁾ Din care cel mult 68 % poate fi pescuit în zona economică norvegiană sau în zona de pescuit din jurul insulei Jan Mayen (WHB/*NZJM1).

⁽²⁾ Se pot realiza transferuri din această cotă către zonele VIIIC, IX și X; apele UE ale zonei CEECAF 34.1.1. Orice transfer de acest gen trebuie comunicat în prealabil Comisiei.”;

- (e) rubrica pentru capturile de mihalț-de-mare albastru din apele UE și apele internaționale din zonele Vb, VI și VII se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Mihalț-de-mare albastru <i>Molva dypterygia</i>	Zonă:	Apele UE și apele internaționale din zonele Vb, VI, VII (BLI/5B67-) ⁽³⁾
Germania	20		
Estonia	3		
Spania	62		
Franța	1 422		
Irlanda	5		
Lituania	1		
Polonia	1		
Regatul Unit	362		
Altele	5 ⁽¹⁾		
UE	1 717		
Norvegia	150 ⁽²⁾		
TAC	2 032		

TAC analitică
Se aplică articolul 13 din prezentul regulament.

⁽¹⁾ Exclusiv pentru capturi accidentale. Pescuitul direcționat nu este autorizat în cadrul acestei cote.

⁽²⁾ A se pescui în apele UE din zonele IIa, IV, Vb, VI și VII.

⁽³⁾ Se aplică reguli speciale în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1288/2009 ^(*) și cu punctul 7 din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 43/2009 ^(**).

^(*) Regulamentul (CE) nr. 1288/2009 al Consiliului din 27 noiembrie 2009 de stabilire a unor măsuri tehnice tranzitorii pentru perioada 1 ianuarie 2010-30 iunie 2011 (JO L 347, 24.12.2009, p. 6).

^(**) Regulamentul (CE) nr. 43/2009 al Consiliului din 16 ianuarie 2009 de stabilire, pentru 2009, a posibilităților de pescuit și a condițiilor conexe pentru anumite stocuri de pește și grupe de stocuri de pește, aplicabile în apele comunitare și, pentru navele comunitare, în ape în care sunt necesare limitări ale capturilor (JO L 22, 26.1.2009, p. 1).”;

- (f) rubrica pentru capturile de mihalț-de-mare din apele UE și apele internaționale din zonele VI, VII, VIII, IX, X, XII și XIV se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Mihalț-de-mare <i>Molva molva</i>	Zonă:	Apele UE și apele internaționale din zonele VI, VII, VIII, IX, X, XII și XIV (LIN/6X14.)
Belgia	30		
Danemarca	5		
Germania	109		
Spania	2 211		
Franța	2 357		
Irlanda	591		
Portugalia	5		
Regatul Unit	2 716		
UE	8 024		
Norvegia	6 140 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	14 164		TAC analitică Se aplică articolul 13 din prezentul regulament.

⁽¹⁾ Din care în zonele Vb, VI și VII sunt autorizate în orice moment capturi accidentale din alte specii în proporție de 25 % per navă. Acest procent poate fi însă depășit în primele 24 de ore de la începerea activităților de pescuit într-un perimetru anume. Capturile accidentale totale din alte specii în zonele VI și VII nu pot depăși 3 000 de tone.

⁽²⁾ Inclusiv brosmă. Cotele alocate Norvegiei sunt de 6 140 de tone de mihalț-de-mare și de 2 923 de tone de brosmă, care sunt interschimbabile până la maximum 2 000 de tone și pot fi pescuite exclusiv cu paragate în zonele Vb, VI și VII.;

- (g) rubrica pentru capturile de langustină din zona VII se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Langustină <i>Nephrops norvegicus</i>	Zonă:	VII (NEP/07.)
Spania	1 306 ⁽¹⁾		
Franța	5 291 ⁽¹⁾		
Irlanda	8 025 ⁽¹⁾		
Regatul Unit	7 137 ⁽¹⁾		
UE	21 759 ⁽¹⁾		
TAC	21 759 ⁽¹⁾		TAC analitică

⁽¹⁾ Dintre care următoarele cote maxime pot fi capturate în zona VII (Porcupine Bank – unitatea 16) (NEP/*07U16):

Spania	377
Franța	241
Irlanda	454
Regatul Unit	188
UE	1 260;

- (h) rubrica pentru capturile de macrou din zonele IIIa și IV; apele UE din zonele IIa, IIIb, IIIc și subdiviziunile 22-32 se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Macrou <i>Scomber scombrus</i>	Zonă:	IIIa și IV; apele UE din zonele IIa, IIIb, IIIc și IIId (MAC/2A34.)
Belgia	517 ⁽³⁾		
Danemarca	18 084 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾		
Germania	539 ⁽³⁾		
Franța	1 629 ⁽³⁾		
Țările de Jos	1 640 ⁽³⁾		
Suedia	4 860 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Regatul Unit	1 518 ⁽³⁾		
UE	28 787 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁵⁾		
Norvegia	169 019 ⁽⁴⁾		
TAC	Nu se aplică		Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

⁽¹⁾ Inclusiv 242 de tone care trebuie capturate în apele norvegiene la sud de 62° N (MAC/*04N-).

⁽²⁾ Atunci când se pescuiește în apele norvegiene, capturile accidentale de cod, eglefin, polac, merlan și cod saithe sunt incluse în cota pentru aceste specii.

⁽³⁾ Poate fi pescuit și în apele norvegiene din zona IVa.

⁽⁴⁾) Se scade din partea din TAC alocată Norvegiei (cota de acces). Această valoare include cota Norvegiei din TAC pentru Marea Nordului, care se ridică la 47 197 de tone. Această cotă poate fi pescuită numai în zona IVa, cu excepția a 3 000 de tone care pot fi pescuite în zona IIIa.

⁽⁵⁾ Include 323 de tone de cotă transferate din posibilitățile de pescuit neutilizate aferente anului 2010.

Condiție specială:

În limitele cotelor menționate anterior, în următoarele zone nu se pot pescui cantități mai mari decât cele indicate mai jos:

	IIIa (MAC/*03A.)	IIIa și IVbc (MAC/*3A4BC)	IVb (MAC/*04B.)	IVc (MAC/*04C.)	VI, apele internaționale din zona IIa, de la 1 ianuarie la 31 martie 2011, precum și în decembrie 2011 (MAC/*2A6.)
Danemarca	0	4 130	0	0	9 764 ⁽¹⁾
Franța	0	490	0	0	0
Țările de Jos	0	490	0	0	0
Suedia	0	0	390	10	1 847
Regatul Unit	0	490	0	0	0
Norvegia	3 000	0	0	0	0

⁽¹⁾ Include 183 de tone de cotă transferate din posibilitățile de pescuit neutilizate aferente anului 2010.”;

- (i) rubrica pentru capturile de macrou din zonele VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc și VIIIe; apele UE și apele internaționale din zona Vb; apele internaționale din zonele IIa, XII și XIV se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Macrou <i>Scomber scombrus</i>	Zonă:	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc și VIIIe; apele UE și apele internaționale din zona Vb; apele internaționale din zonele IIa, XII și XIV (MAC/2CX14-)
Germania	20 694		
Spania	22		
Estonia	172		
Franța	13 797		
Irlanda	68 978		
Letonia	127		
Lituania	127		
Țările de Jos	30 177		
Polonia	1 457		
Regatul Unit	189 694		
UE	325 245 ⁽³⁾		
Norvegia	14 050 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	Nu se aplică		TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

⁽¹⁾ Poate fi pescuit în zonele IIa, VIa la nord de 56° 30' N, IVa, VIId, VIIe, VIIf și VIIh.

⁽²⁾ Norvegia poate pescui o cantitate suplimentară de 33 804 de tone din cota de acces la nord de 56° 30' N, care se calculează în raport cu limita sa de captură.

⁽³⁾ Include 674 de tone de cotă omise din posibilitățile de pescuit pentru 2010.

Condiție specială:

În limitele cotelor menționate mai sus, în zonele și în perioadele precizate în continuare nu se pot pescui cantități mai mari decât cele indicate mai jos.

	Apele UE și norvegiene din zona IVa (MAC/*04A-EN) În perioadele 1 ianuarie-15 februarie 2011 și 1 septembrie-31 decembrie 2011	Apele norvegiene din zona IIa (MAC/*2AN-)
Germania	8 326	849
Franța	5 551	566
Irlanda	27 754	2 832
Țările de Jos	12 142	1 238
Regatul Unit	76 325	7 789
UE	130 098	13 274*;

- (j) rubrica pentru capturile de macrou din zonele VIIIc, IX și X; apele UE din zona CECAF 34.1.1 se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Macrou <i>Scomber scombrus</i>	Zonă:	VIIIc, IX și X; apele UE din zona CECAF 34.1.1 (MAC/8C3411)
Spania	30 609 ⁽¹⁾		
Franța	203 ⁽¹⁾		
Portugalia	6 327 ⁽¹⁾		
UE	37 139		
TAC	Nu se aplică		TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

⁽¹⁾ Cantitățile care pot face obiectul unor schimburi cu alte state membre pot fi capturate în zonele VIIIa, VIIIb și VIIIc (MAC/*8ABD.). Cantitățile oferite la schimb de Spania, Portugalia sau Franța pentru a fi capturate în zonele VIIIa, VIIIb și VIIIc nu vor depăși însă 25 % din cotele statului membru donator.

Condiție specială:

În limitele cotelor menționate anterior, în următoarea zonă nu se pot pescui cantități mai mari decât cele indicate mai jos.

	VIIIb (MAC/*08B.)
Spania	2 570
Franța	17
Portugalia	531”;

- (k) rubrica pentru capturile de macrou din apele norvegiene din zonele IIa și IVa se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Macrou <i>Scomber scombrus</i>	Zonă:	Apele norvegiene din zonele IIa și IVa (MAC/2A4A-N.)
Danemarca	13 018 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
UE	13 018 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	Nu se aplică		TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

⁽¹⁾ Capturile efectuate în zonele IVa (MAC/*04.) și IIa (MAC/*02A-N.) trebuie raportate separat.

⁽²⁾ Include 272 de tone de cotă transferate din posibilitățile de pescuit neutilizate aferente anului 2010.”;

- (l) rubrica pentru șprot și capturile accidentale din apele UE din zonele IIa și IV se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Șprot și capturi accidentale asociate <i>Sprattus sprattus</i>	Zonă:	Apele UE din zonele IIa și IV (SPR/2AC4-C)
Belgia	1 835		
Danemarca	145 273		
Germania	1 835		
Franța	1 835		
Țările de Jos	1 835		
Suedia	1 330 ⁽¹⁾		
Regatul Unit	6 057		
UE	160 000 ⁽⁴⁾		
Norvegia	10 000 ⁽²⁾		
TAC	170 000 ⁽³⁾		TAC de precauție

⁽¹⁾ Inclusiv uvă.

⁽²⁾ Poate fi pescuit numai în apele UE din zona IV.

⁽³⁾ TAC preliminară. TAC finală va fi stabilită ținând seama de noile recomandări științifice din primul semestru al anului 2011.

⁽⁴⁾ Cel puțin 98 % dintre debarcări calculate în raport cu TAC trebuie să fie de șprot. Capturile accidentale de limandă și merlan se calculează în raport cu procentul rămas de 2 % din TAC.”;

- (m) rubrica pentru capturile de stavrid negru și capturile accidentale asociate din apele UE din zonele IIa, IVa; zonele VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc și VIIIe; apele UE și apele internaționale din zona Vb; apele internaționale din zonele XII și XIV se înlocuiesc cu următorul text:

„Specie:	Stavrid negru și capturi accidentale asociate <i>Trachurus spp.</i>	Zonă:	Apele UE din zonele IIa, IVa; zonele VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc și VIIIe; apele UE și apele internaționale din zona Vb; apele internaționale din zonele XII și XIV (JAX/2A-14)
Danemarca	15 781 ⁽¹⁾		
Germania	12 314 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Spania	16 795		
Franța	6 338 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Irlanda	41 010 ⁽¹⁾		
Țările de Jos	49 406 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Portugalia	1 618		
Suedia	675 ⁽¹⁾		
Regatul Unit	14 850 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
UE	158 787 ⁽³⁾		
TAC	158 787		TAC analitică

⁽¹⁾ Până la 5 % din această cotă pescuită în apele UE din zonele IIa sau IVa înainte de 30 iunie 2011 se poate considera ca fiind pescuită în cadrul cotei aferente apelor UE din zonele IVb, IVc și VIId. Utilizarea acestei condiții speciale trebuie însă notificată în prealabil Comisiei (JAX/*4BC7D).

⁽²⁾ Până la 5 % din această cotă poate fi pescuită în zona VIId. Utilizarea acestei condiții speciale trebuie însă notificată în prealabil Comisiei (JAX/*07D).

⁽³⁾ Cel puțin 95 % dintre debarcări calculate în raport cu TAC trebuie să fie de stavrid negru. Capturile accidentale de caproide, eglefin, merlan și macrou se calculează în raport cu procentul rămas de 5 % din TAC.”;

3. Anexa IB se modifică după cum urmează:

- (a) rubrica pentru capturile de cod și eglefin din apele feroeze din zona Vb se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Cod și eglefin <i>Gadus morhua</i> și <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Zonă:	Apele feroeze din zona Vb (C/H/05B-F.)
Germania	0		
Franța	0		
Regatul Unit	0		
UE	0		
TAC	Nu se aplică”;		TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică. Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

- (b) rubrica pentru capturile de putasu din apele feroeze se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Putasu <i>Micromesistius poutassou</i>	Zonă:	Apele feroeze (WHB/2A4AXF)
Danemarca	0		
Germania	0		
Franța	0		
Țările de Jos	0		
Regatul Unit	0		
UE	0		
TAC	40 100 ⁽¹⁾		TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică. Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

(¹) TAC convenită de Uniune, Insulele Feroe, Norvegia și Islanda.”;

- (c) rubrica pentru capturile de mihalț-de-mare și mihalț-de-mare albastru din apele feroeze din zona Vb se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Mihalț-de-mare și mihalț-de-mare albastru <i>Molva molva</i> și <i>Molva dypterygia</i>	Zonă:	Apele feroeze din zona Vb (B/L/05B-F.)
Germania	0		
Franța	0		
Regatul Unit	0		
UE	0		
TAC	Nu se aplică”;		TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică. Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

- (d) rubrica pentru capturile de crevete nordic din apele groenlandeze din zonele V și XIV se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Crevete nordic <i>Pandalus borealis</i>	Zonă:	Apele groenlandeze din zonele V și XIV (PRA/514GRN)
Danemarca	1 950		
Franța	1 950		
UE	7 000 ⁽¹⁾		
TAC	Nu se aplică		TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică. Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

⁽¹⁾ Din care 3 100 de tone sunt alocate Norvegiei.”;

- (e) rubrica pentru capturile de cod saithe din apele feroeze din zona Vb se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Cod saithe <i>Pollachius virens</i>	Zonă:	Apele feroeze din zona Vb (POK/05B-F.)
Belgia	0		
Germania	0		
Franța	0		
Țările de Jos	0		
Regatul Unit	0		
UE	0		
TAC	Nu se aplică”;		TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică. Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

- (f) rubrica pentru capturile de halibut negru din apele groenlandeze din zonele NAFO 0 și 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Halibut negru <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Zonă:	Apele groenlandeze din zonele NAFO 0 și 1 (GHL/N01GRN)
Germania	1 850		
UE	2 650 ⁽¹⁾		
TAC	Nu se aplică		TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică. Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

⁽¹⁾ Din care 800 de tone sunt alocate Norvegiei, de pescuit numai în zona NAFO 1.”;

- (g) rubrica pentru capturile de halibut negru din apele groenlandeze din zonele V și XIV se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Halibut negru <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Zonă:	Ape groenlandeze din zonele V și XIV (GHL/514GRN)
Germania	5 867		
Regatul Unit	309		
UE	7 000 ⁽¹⁾		
TAC	Nu se aplică		TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică. Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

⁽¹⁾ Din care 824 de tone sunt alocate Norvegiei.”;

- (h) rubrica pentru capturile de sebastă din apele UE și apele internaționale din zona V; apele internaționale din zonele XII și XIV se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Sebastă (pelagică din ape puțin adânci) <i>Sebastes spp.</i>	Zonă:	Apele UE și apele internaționale din zona V; apele internaționale din zonele XII și XIV (RED/51214S)
Estonia	0 ⁽¹⁾		
Germania	0 ⁽¹⁾		
Spania	0 ⁽¹⁾		
Franța	0 ⁽¹⁾		
Irlanda	0 ⁽¹⁾		
Letonia	0 ⁽¹⁾		
Țările de Jos	0 ⁽¹⁾		
Polonia	0 ⁽¹⁾		
Portugalia	0 ⁽¹⁾		
Regatul Unit	0 ⁽¹⁾		
UE	0 ⁽¹⁾		
TAC	0 ⁽¹⁾		TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică. Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

⁽¹⁾ Nu se poate pescui în perioada 1 ianuarie-9 mai 2011.

„Specie: Sebastă (pelagică din ape adânci) Sebastes spp.	Zonă: Apele UE și apele internaționale din zona V; apele internaționale din zonele XII și XIV (RED/51214D)
Estonia	177 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Germania	3 569 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Spania	633 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Franța	336 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Irlanda	1 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Letonia	64 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Țările de Jos	2 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Polonia	324 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Portugalia	757 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Regatul Unit	8 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
UE	5 871 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
TAC	38 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

TAC analitică
 Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr.
 847/96 nu se aplică.
 Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr.
 847/96 nu se aplică.

⁽¹⁾ Poate fi pescuită numai în zona delimitată de liniile care unesc următoarele coordonate:

Punctul nr.	Latitudine N	Longitudine V
1	64° 45'	28° 30'
2	62° 50'	25° 45'
3	61° 55'	26° 45'
4	61° 00'	26° 30'
5	59° 00'	30° 00'
6	59° 00'	34° 00'
7	61° 30'	34° 00'
8	62° 50'	36° 00'
9	64° 45'	28° 30'

⁽²⁾ Nu se poate pescui în perioada 1 ianuarie-9 mai 2011.”;

- (i) rubrica pentru capturile de sebastă din apele groenlandeze din zonele V și XIV se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Sebastă (pelagică) Sebastes spp.	Zonă:	Apele groenlandeze din zonele V și XIV (RED/514GRN)
Germania	5 164 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Franța	26 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Regatul Unit	37 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
UE	5 227 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	Nu se aplică		TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică. Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

⁽¹⁾ Poate fi pescuită numai cu traule pelagice. Poate fi pescuită în est sau în vest.

⁽²⁾ Cota poate fi pescuită în zona de reglementare NEAFC cu condiția îndeplinirii cerințelor de raportare stabilite de Groenlanda (RED/*51214). În zona de reglementare NEAFC, sebastă poate fi pescuită numai începând cu 10 mai 2011 ca sebastă pelagică din ape adânci și numai în zona delimitată de liniile care unesc următoarele coordonate (RED/*5-14).

Punctul nr.	Latitudine N	Longitudine V
1	64° 45'	28° 30'
2	62° 50'	25° 45'
3	61° 55'	26° 45'
4	61° 00'	26° 30'
5	59° 00'	30° 00'
6	59° 00'	34° 00'
7	61° 30'	34° 00'
8	62° 50'	36° 00'
9	64° 45'	28° 30' ”;

- (j) rubrica pentru capturile de alte specii din apele feroeze din zona Vb se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Alte specii ⁽¹⁾	Zonă:	Apele feroeze din zona Vb (OTH/05B-F)
Germania	0		
Franța	0		
Regatul Unit	0		
UE	0		
TAC	Nu se aplică		TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică. Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

⁽¹⁾ Cota nu include speciile de pești fără valoare comercială.”

(k) rubrica pentru capturile de pești plăți din apele feroeze din zona Vb se înlocuiește cu următorul text:

„Specie: Pești plăți		Zonă: Apele feroeze din zona Vb (FLX/05B-F.)
Germania	0	
Franța	0	
Regatul Unit	0	
UE	0	
TAC	Nu se aplică;	TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică. Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

4. În anexa IC, rubrica pentru capturile de crevete nordic din zona NAFO 3L se înlocuiește cu următorul text:

„Specie: Crevete nordic <i>Pandalus borealis</i>		Zonă: NAFO 3L ⁽¹⁾ (PRA/N3L.)
Estonia	214	
Letonia	214	
Lituania	214	
Polonia	214	
Alte state membre	213 ⁽²⁾	
UE	1 069	
TAC	19 200	TAC analitică Articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică. Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 nu se aplică.

(¹) Fără includerea zonei delimitate de următoarele coordonate:

Punctul nr.	Latitudine N	Longitudine V
1	47° 20' 0	46° 40' 0
2	47° 20' 0	46° 30' 0
3	46° 00' 0	46° 30' 0
4	46° 00' 0	46° 40' 0

(²) Cu excepția Estoniei, Letoniei, Lituaniei și Poloniei.”;

5. În anexa ID, rubrica pentru capturile de ton roșu din Oceanul Atlantic, la est de 45° V, și Marea Mediterană (BFT/AE045W) se înlocuiește cu următorul text:

„Specie:	Ton roșu <i>Thunnus thynnus</i>	Zonă:	Oceanul Atlantic, la est de 45° V, și Marea Mediterană (BFT/AE045W)
Cipru	66,98 ⁽⁴⁾		
Grecia	124,37		
Spania	2 411,01 ⁽²⁾ ⁽⁴⁾		
Franța	958,42 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾		
Italia	1 787,91 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		
Malta	153,99 ⁽⁴⁾		
Portugalia	226,84		
Alte state membre	26,90 ⁽¹⁾		
UE	5 756,41 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		
TAC	12 900		

⁽¹⁾ Cu excepția Ciprului, Greciei, Spaniei, Franței, Italiei, Maltei și Portugaliei și numai capturi accidentale.

⁽²⁾ În limitele acestei TAC, următoarele limite de captură și următoarea repartizare între statele membre se aplică capturilor de ton roșu cu greutatea/lungimea cuprinse între 8 kg/75 cm și 30 kg/115 cm efectuate de navele menționate la anexa IV punctul 1 (BFT/*8301):

Spania	350,51
Franța	158,14
UE	508,65

⁽³⁾ În limitele acestei TAC, următoarele limite de captură și următoarea repartizare între statele membre se aplică capturilor de ton roșu cu greutatea de cel puțin 6,4 kg sau cu lungimea de cel puțin 70 cm efectuate de navele menționate la anexa IV punctul 1 (BFT/*641):

Franța	45 ^(*)
UE	45

^(*) Această cantitate poate fi revizuită de Comisie la cererea Franței, în limita a 100 de tone, conform indicațiilor din Recomandarea 08-05 a ICCAT.

⁽⁴⁾ În limitele acestei TAC, următoarele limite de captură și următoarea repartizare între statele membre se aplică capturilor de ton roșu cu greutatea cuprinsă între 8 kg și 30 kg efectuate de navele menționate la anexa IV punctul 2 (BFT/*8302):

Spania	48,22
Franța	47,57
Italia	37,55
Cipru	1,34
Malta	3,08
UE	137,77

⁽⁵⁾ În limitele acestei TAC, următoarea limită de captură și următoarea repartizare între statele membre se aplică capturilor de ton roșu cu greutatea cuprinsă între 8 kg și 30 kg efectuate de navele menționate la anexa IV punctul 3 (BFT/*643):

Italia	37,55
UE	37,55 ^{);}

6. Anexa IH se înlocuiește cu următorul text:

„ANNEXA IH

Zona Convenției WCPFC

Specie: Pește-spadă <i>Xiphias gladius</i>	Zonă: Zona Convenției WCPFC la sud de 20° S (SWO/F7120S)
UE	3 170,36
TAC	Nu se aplică. TAC analitică

7. Anexa IJ se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA IJ

Zona Convenției SPRFMO

Specie: Specii de stavrizi <i>Trachurus murphyi</i>	Zonă: Zona Convenției SPRFMO (CJM/SPRFMO)
Germania	10 223,67
Țările de Jos	11 080,80
Lituania	7 112,63
Polonia	12 231,90
UE	40 649”;

8. Anexa IIB se modifică după cum urmează:

(a) punctul 5.2 se înlocuiește cu următorul text:

„5.2. În sensul fixării numărului maxim de zile pe mare pentru care o navă din UE poate fi autorizată de către statul său de pavilion pentru a fi prezentă în zonă, se aplică următoarele condiții speciale, în conformitate cu tabelul I:

(a) debarcărilor totale de merluciu în anul 2008 sau 2009 efectuate de o navă trebuie să reprezinte mai puțin de 5 tone sau mai puțin de 3 % din debarcărilor totale în greutate în viu; și

(b) debarcărilor totale de langustină în anul 2008 sau 2009 efectuate de o navă trebuie să reprezinte mai puțin de 2,5 tone în conformitate cu debarcărilor în greutate în viu.”;

(b) punctul 9.1 se înlocuiește cu următorul text:

„9.1. În cazul în care o navă a primit un număr nelimitat de zile care rezultă din respectarea condițiilor speciale, debarcărilor navei în perioada de gestiune 2011 nu trebuie să depășească 5 tone sau 3 % din debarcărilor totale de merluciu în greutate în viu și, respectiv, 2,5 tone de langustină în greutate în viu.”;

9. Anexa IIC se modifică după cum urmează:

(a) punctul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„2. Unelte de pescuit

În sensul prezentei anexe, se aplică următoarele categorii de unelte de pescuit:

(a) traule laterale cu dimensiunea ochiului de plasă egală sau mai mare de 80 mm;

(b) plase fixe, inclusiv setci, setci cu sirec și plase de încurcare cu dimensiunea ochiului de plasă egală sau mai mică de 220 mm.”;

(b) tabelul I se înlocuiește cu următorul text:

„Tabelul I

Unelte de pescuit punctul 2	Denumire Se utilizează numai categoriile de unelte prevăzute la punctul 2	Vestul Canalului Mânecii
2(a)	Traule laterale cu o dimensiune a ochiului de plasă de ≥ 80 mm	164
2(b)	Plase fixe cu o dimensiune a ochiurilor de plasă \leq 220 mm	164”;

10. Anexa VII se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA VII

ZONA CONVENȚIEI WCPFC

Numărul maxim de nave din UE autorizate să pescuiască pește-spadă în zona convenției WCPFC situată la sud de 20° S

Spania	14
UE	14”.

Articolul 2

Intrarea în vigoare și aplicabilitatea

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1 punctele 1-7 și punctul 10 se aplică începând cu 1 ianuarie 2011.

Articolul 1 punctele 8 și 9 se aplică începând cu 1 februarie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 17 iunie 2011.

Pentru Consiliu

Președintele

MATOLCSY Gy.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 684/2011 AL COMISIEI**din 15 iulie 2011****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

întrucât:

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Rundei Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) ⁽¹⁾,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate ⁽²⁾, în special articolul 136 alineatul (1),

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 16 iulie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 15 iulie 2011.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe ⁽¹⁾	Valoare forfetară de import
0702 00 00	AL	49,0
	AR	19,4
	EC	19,4
	MK	45,6
	ZZ	33,4
0707 00 05	AR	22,0
	TR	105,8
	ZZ	63,9
0709 90 70	AR	24,9
	TR	110,8
	ZZ	67,9
0805 50 10	AR	62,1
	TR	64,0
	UY	68,5
	ZA	71,8
	ZZ	66,6
0808 10 80	AR	91,7
	BR	78,2
	CA	106,0
	CL	91,2
	CN	75,6
	EC	60,7
	NZ	119,1
	US	181,5
	ZA	96,6
	ZZ	100,1
	0808 20 50	AR
CL		107,9
CN		46,2
NZ		118,4
ZA		103,6
ZZ		103,3
0809 10 00	AR	75,0
	TR	222,9
	XS	138,6
	ZZ	145,5
0809 20 95	TR	309,1
	ZZ	309,1
0809 40 05	BA	56,1
	EC	75,9
	ZZ	66,0

⁽¹⁾ Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 685/2011 AL COMISIEI**din 15 iulie 2011****de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (UE) nr. 867/2010 pentru anul de comercializare 2010/11**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 951/2006 al Comisiei din 30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului (2), în special articolul 36 alineatul (2) al doilea paragraf a doua teză,

întrucât:

- (1) Valorile prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare aplicabile la importul de zahăr alb, de zahăr

brut și de anumite siropuri pentru anul de comercializare 2010/11 s-au stabilit prin Regulamentul (UE) nr. 867/2010 al Comisiei (3). Aceste prețuri și taxe au fost modificate ultima dată prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 676/2011 al Comisiei (4).

- (2) Având în vedere datele de care dispune în prezent Comisia, se impune modificarea valorilor respective, în conformitate cu normele și procedurile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 951/2006,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prețurile reprezentative și taxele suplimentare aplicabile la importul produselor menționate la articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006, stabilite de Regulamentul (UE) nr. 867/2010 pentru anul de comercializare 2010/11, se modifică și figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 16 iulie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 15 iulie 2011.

Pentru Comisie,
pentru președinte

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

(2) JO L 178, 1.7.2006, p. 24.

(3) JO L 259, 1.10.2010, p. 3.

(4) JO L 184, 14.7.2011, p. 7.

ANEXĂ

Valori modificate ale prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare de import pentru zahărul alb, zahărul brut și produsele înscrise la codul NC 1702 90 95 aplicabile începând cu 16 iulie 2011

(EUR)

Codul NC	Valoarea prețului reprezentativ la 100 kg net din produsul în cauză	Valoarea taxei suplimentare la 100 kg net din produsul în cauză
1701 11 10 ⁽¹⁾	48,41	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	48,41	0,38
1701 12 10 ⁽¹⁾	48,41	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	48,41	0,08
1701 91 00 ⁽²⁾	59,96	0,00
1701 99 10 ⁽²⁾	59,96	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	59,96	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,60	0,17

⁽¹⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul III din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

⁽²⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul II din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

⁽³⁾ Stabilire la 1 % de conținut de zaharoză.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 686/2011 AL COMISIEI**din 15 iulie 2011****de stabilire a taxelor la import în sectorul cerealelor aplicabile de la 16 iulie 2011**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (UE) nr. 642/2010 al Comisiei din 20 iulie 2010 de stabilirea a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește drepturile de import în sectorul cerealelor ⁽²⁾, în special articolul 2 alineatul (1),

întrucât:

(1) Articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 prevede că taxa la import pentru produsele care se încadrează la codurile NC 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (grâu comun de calitate superioară), 1002, ex 1005, cu excepția hibrizilor pentru sămânță și ex 1007, cu excepția hibrizilor destinați însămânțării, este egală cu prețul de intervenție valabil pentru aceste produse la data importării, majorat cu 55 %, din care se deduce prețul la import CIF aplicabil lotului în cauză. Cu toate acestea, taxa respectivă nu poate depăși nivelul taxelor din Tariful Vamal Comun.

(2) Articolul 136 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 prevede că, pentru calcularea taxei la import menționate la alineatul (1) din articolul de mai sus, se stabilesc periodic, pentru produsele în cauză, prețuri CIF reprezentative la import.

(3) În temeiul articolului 2 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 642/2010, prețul care trebuie utilizat pentru calcularea taxei la import pentru produsele care se încadrează la codurile NC 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (grâu comun de calitate superioară), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 și 1007 00 90 este prețul CIF reprezentativ la import, stabilit zilnic în conformitate cu metoda prevăzută la articolul 5 din regulamentul menționat anterior.

(4) Este necesar să se stabilească taxele la import pentru perioada începând cu 16 iulie 2011, aplicabile până la stabilirea și intrarea în vigoare a unei noi taxe,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Începând de la 16 iulie 2011, taxele la import în sectorul cerealelor menționate la articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 sunt stabilite în anexa I la prezentul regulament, pe baza elementelor menționate în anexa II.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 16 iulie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 15 iulie 2011.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 187, 21.7.2010, p. 5.

ANEXA I

Taxe la import pentru produsele menționate la articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 aplicabile de la 16 iulie 2011

Cod NC	Descrierea mărfurilor	Taxa la import ⁽¹⁾ (în EUR/t)
1001 10 00	GR Â U dur de calitate superioară	0,00
	de calitate medie	0,00
	de calitate inferioară	0,00
1001 90 91	GR Â U comun, pentru sămânță	0,00
ex 1001 90 99	GR Â U comun de calitate superioară, altul decât pentru sămânță	0,00
1002 00 00	SE CAR Ă	0,00
1005 10 90	PORUMB pentru sămânță, altul decât hibrid	0,00
1005 90 00	PORUMB altul decât pentru sămânță ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	SORG cu boabe, altul decât hibrid, destinat însămânțării	0,00

⁽¹⁾ Pentru mărfurile care intră în Uniune prin Oceanul Atlantic sau prin Canalul de Suez, importatorul poate beneficia, în aplicarea articolului 2 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 642/2010 al Comisiei, de o reducere a taxelor, în valoare de:

- 3 EUR/t, dacă portul de descărcare a mărfurilor se află la Marea Mediterană sau la Marea Neagră,
- 2 EUR/t, dacă portul de descărcare se află în Danemarca, Estonia, Irlanda, Letonia, Lituania, Polonia, Finlanda, Suedia, Regatul Unit sau pe coasta atlantică a Peninsulei Iberice.

⁽²⁾ Importatorul poate beneficia de o reducere forfetară de 24 EUR/t atunci când sunt îndeplinite condițiile stabilite la articolul 3 din Regulamentul (UE) nr. 642/2010 al Comisiei.

ANEXA II

Elemente pentru calcularea taxelor prevăzute în anexa I

30.6.2011-14.7.2011

1. Valori medii pentru perioada de referință menționată la articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 642/2010:

(EUR/t)

	Grâu comun ⁽¹⁾	Porumb	Grâu dur de calitate superioară	Grâu dur de calitate medie ⁽²⁾	Grâu dur de calitate inferioară ⁽³⁾
Bursa	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Cotația	223,61	178,28	—	—	—
Prețul FOB USA	—	—	414,64	404,64	383,64
Primă pentru Golf	—	21,27	—	—	—
Primă pentru Marile Lacuri	76,97	—	—	—	—

⁽¹⁾ Primă pozitivă încorporată de 14 EUR/t [articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 642/2010].⁽²⁾ Primă negativă de 10 EUR/t [articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 642/2010].⁽³⁾ Primă negativă de 30 EUR/t [articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 642/2010].

2. Valori medii pentru perioada de referință menționată la articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 642/2010:

Taxă de navlu: Golful Mexic–Rotterdam: 18,39 EUR/t

Taxă de navlu: Marile Lacuri–Rotterdam: 48,40 EUR/t

DECIZII

DECIZIA CONSILIULUI

din 12 iulie 2011

de abrogare a Deciziei 2010/408/UE privind existența unui deficit excesiv în Finlanda

(2011/417/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 126 alineatul (12),

având în vedere recomandarea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Prin Decizia 2010/408/UE ⁽¹⁾, la propunerea Comisiei în conformitate cu articolul 126 alineatul (6) din tratat, Consiliul a decis că în Finlanda există un deficit excesiv. Prin Decizia 2010/408/UE, Consiliul a constatat că deficitul public planificat pentru 2010 era de 4,1 % din PIB, depășind valoarea de referință de 3 % din PIB prevăzută în tratat, în timp ce datoria publică brută era estimată la 49,9 % din PIB, sub valoarea de referință din tratat, de 60 % din PIB.
- (2) La 13 iulie 2010, în conformitate cu articolul 126 alineatul (7) din tratat și cu articolul 3 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1467/97 al Consiliului din 7 iulie 1997 privind accelerarea și clarificarea aplicării procedurii de deficit excesiv ⁽²⁾, Consiliul a adoptat, pe baza unei recomandări a Comisiei, o recomandare adresată Finlandei pentru a pune capăt situației de deficit excesiv până la sfârșitul anului 2011. Recomandarea a fost făcută publică.
- (3) În conformitate cu articolul 126 alineatul (12) din tratat, o decizie a Consiliului privind existența unui deficit excesiv urmează să fie abrogată atunci când deficitul excesiv din statul membru în cauză a fost, în opinia Consiliului, corectat.
- (4) În conformitate cu articolul 4 din Protocolul (nr. 12) privind procedura aplicabilă deficitelor excesive anexat tratatelor, Comisia furnizează datele necesare pentru punerea în aplicare a acestei proceduri. În cadrul

aplicării acestui protocol, statele membre trebuie să transmită date privind deficitele și datoriile publice și alte variabile conexe de două ori pe an, înainte de 1 aprilie și, respectiv, 1 octombrie, în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 479/2009 al Consiliului din 25 mai 2009 privind aplicarea Protocolului privind procedura aplicabilă deficitelor excesive anexat la Tratatul de instituire a Comunității Europene ⁽³⁾.

- (5) Pe baza datelor furnizate de Comisie (Eurostat) în conformitate cu articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 479/2009, ca urmare a notificării primite din partea Finlandei înainte de 1 aprilie 2011 și pe baza previziunilor din primăvara 2011 ale serviciilor Comisiei, se desprind următoarele concluzii:

— deși în notificarea din aprilie 2010 din cadrul PDE era prevăzut un deficit de 4,1 % din PIB pentru 2010, rezultatul efectiv a fost considerabil mai bun, deficitul situându-se la 2,5 % din PIB;

— acest rezultat mai bun decât se estimase în ceea ce privește deficitul se explică în principal prin creșterea economică mai puternică decât era prevăzut și prin îmbunătățirea situației pieței muncii, care, la rândul său, a dus la creșterea veniturilor fiscale (îndeosebi TVA și impozit pe venit), simultan cu limitarea generală a creșterii cheltuielilor;

— previziunile din primăvara 2011 ale serviciilor Comisiei anunță pentru 2011 o nouă scădere a deficitului, până la 1 % din PIB. În mod similar, actualizarea din 2011 a programului de stabilitate prevede un deficit de 0,9 % din PIB pentru 2011. Îmbunătățirea soldului bugetar în raport cu anul precedent este determinată de factori ciclici, care reflectă continuarea preconizată a unei activități economice relativ robuste, și de o serie de majorări discreționare ale impozitelor (îndeosebi impozite pe energie și pe produse) în valoare de aproximativ 0,5 % din PIB. Atât serviciile Comisiei, cât și actualizarea din 2011 a programului de stabilitate preconizează o îmbunătățire marginală a deficitului în 2012, când acesta va reprezenta 0,7 % din PIB;

⁽¹⁾ JO L 189, 22.7.2010, p. 17.

⁽²⁾ JO L 209, 2.8.1997, p. 6.

⁽³⁾ JO L 145, 10.6.2009, p. 1.

— ținând cont de previziunile serviciilor Comisiei din primăvara anului 2011 și de soldurile structurale (recalculate de serviciile Comisiei pe baza informațiilor din ultima actualizare a programului de stabilitate, utilizând metodologia stabilită de comun acord), în 2011 soldul structural ar urma să atingă un nivel mai favorabil decât cel reprezentat de obiectivul pe termen mediu, care a fost stabilit de autoritățile finlandeze ca fiind un excedent structural de 0,5 % din PIB. Se estimează însă că soldul structural se va deteriora într-o oarecare măsură și va deveni negativ pe termen mediu. Declinul aparent al soldului structural estimat rezultă dintr-un deficit global în general stabil în contextul unor proiecții favorabile în materie de creștere economică care acoperă deviația PIB (output gap) actualmente importantă. Ca urmare, dacă nu se iau noi măsuri, în momentul de față se estimează că, în 2015, soldul bugetar excluzând factorii ciclici și măsurile one off și alte măsuri temporare se va situa cu puțin sub valoarea de referință minimă de -1,2 % din PIB care, în condițiile unor fluctuații ciclice normale, oferă o marjă de siguranță suficientă pentru a nu se depăși valoarea de referință de 3 % din PIB. Proiecțiile din programul de stabilitate, care se întind până în 2015, prevăd că deficitul public se va stabili în jurul valorii de 1 % din PIB în perioada 2013-2015;

— potrivit previziunilor serviciilor Comisiei din primăvara anului 2011, nivelul datoriei va crește de la 48,4 % din PIB în 2010 la 52,2 % din PIB în 2012. Actualizarea programului de stabilitate prevede că nivelul datoriei va crește la 51,3 % din PIB în 2012.

(6) Din aceste concluzii reiese că deficitul excesiv din Finlanda a fost corectat, iar Decizia 2010/408/UE ar trebui, prin urmare, să fie abrogată,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

În urma unei evaluări globale rezultă că deficitul excesiv din Finlanda a fost corectat.

Articolul 2

Decizia 2010/408/UE se abrogă.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează Republicii Finlanda.

Adoptată la Bruxelles, 12 iulie 2011.

Pentru Consiliu

Președintele

J. VINCENT-ROSTOWSKI

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 14 iulie 2011

de modificare a Deciziei 2005/7/CE privind autorizarea unei metode de clasificare a carcaselor de porc în Cipru

[notificată cu numărul C(2011) 4996]

(Numai textul în limba greacă este autentic)

(2011/418/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1), în special articolul 43 litera (m) coroborat cu articolul 4,

întrucât:

(1) Prin Decizia 2005/7/CE (2) a Comisiei s-a autorizat utilizarea unei metode de clasificare a carcaselor de porc în Cipru.

(2) Având în vedere necesitatea de a actualiza formula metodei după aproape cinci ani de utilizare de la momentul aprobării, Republica Cipru a hotărât să efectueze un nou test cu ajutorul a două instrumente, HGP-4 și Ultra FOM 300.

(3) Republica Cipru a solicitat Comisiei să autorizeze înlocuirea formulei utilizate în cadrul metodei „Hennessy Grading Probe (HGP 4)” de clasificare a carcaselor de porc și să autorizeze, de asemenea, o metodă nouă, actualizată, neinvazivă (Ultra FOM 300) de clasificare a carcaselor de porc pe teritoriul său, prezentând o descriere detaliată a testelor de disecție, cu indicarea principiilor care stau la baza metodei respective, a rezultatelor testelor de disecție și a ecuațiilor utilizate pentru estimarea procentului de carne macră în protocolul prevăzut la articolul 23 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1249/2008 al Comisiei din 10 decembrie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a grilelor comunitare de clasificare a carcaselor de bovine, porcine și ovine și privind raportarea prețurilor acestora (3).

(4) Din examinarea acestei solicitări reiese că sunt îndeplinite condițiile de autorizare a metodelor de clasificare respective. Prin urmare, aceste metode de clasificare trebuie să fie autorizate în Cipru.

(5) Prin urmare, Decizia 2005/7/CE trebuie modificată în consecință.

(6) Modificările aparatelor sau a metodelor de clasificare sunt permise numai dacă sunt autorizate în mod explicit printr-o decizie a Comisiei.

(7) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2005/7/CE se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 1

În conformitate cu secțiunea B.IV punctul 1 din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 (*), în Cipru este autorizată utilizarea următoarelor metode de clasificare a carcaselor de porc:

— aparatul «Hennessy Grading Probe (HGP 4)» și metodele de estimare aferente; detaliile referitoare la aparat și la metodele de estimare sunt prezentate în partea I a anexei;

— aparatul «Ultra FOM 300» și metodele de estimare aferente; detaliile referitoare la aparat și la metodele de estimare sunt prezentate în partea II a anexei.

În ceea ce privește aparatul «Ultra FOM 300» menționat la a doua liniuță de la primul paragraf, după finalizarea procedurii de măsurare trebuie să poată fi verificat pe carcasă faptul că aparatul a măsurat valorile X_1 și X_2 în locul prevăzut la punctul 3 din partea II a anexei. Marcarea corespunzătoare a locului de măsurare trebuie realizată la momentul desfășurării procedurii de măsurare.

(*) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.”

2. Anexa se înlocuiește cu textul prevăzut în anexa la prezenta decizie.

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

(2) JO L 2, 5.1.2005, p. 19.

(3) JO L 337, 16.12.2008, p. 3.

Articolul 2

Prezenta decizie se aplică de la 5 septembrie 2011.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează Republicii Cipru.

Adoptată la Bruxelles, 14 iulie 2011.

Pentru Comisie
Dacian CIOLOȘ
Membru al Comisiei

ANEXĂ

„ANEXĂ

METODE DE CLASIFICARE A CARCASELOR DE PORC ÎN CIPRU

PARTEA I

Hennessy Grading Probe (HPG 4)

1. Normele prevăzute în această parte a anexei se aplică la clasificarea carcaselor de porc cu ajutorul aparatului cunoscut sub denumirea «*Hennessy grading probe (HGP 4)*».
2. Aparatul este echipat cu o sondă cu diametrul de 5,95 mm (și de 6,3 mm la nivelul lamei din vârful probei) care conține o fotodiodă (LED Siemens de tip LYU 260-EO) și un fotodetector de tip 58 MR, având o marjă de operare între 0 și 120 mm. Rezultatele măsurătorilor sunt convertite în conținut estimat de carne macră, direct cu ajutorul aparatului HGP 4 sau cu ajutorul unui computer conectat la acesta.
3. Conținutul de carne macră al carcabei se calculează după următoarea formulă:

$$\hat{Y} = 61,10 - 0,629 X_1 + 0,160 X_2$$

unde:

 \hat{Y} = procentul estimat de carne macră în carcasă; X_1 = grosimea slăninii dorsale (inclusiv șoricium) în milimetri, măsurată la distanță de 6 cm de linia mediană a carcabei despicate, între a treia și a patra coastă, numărând de la ultima; X_2 = grosimea mușchiului dorsal în milimetri, măsurată în același timp și în același loc ca X_1 .

Această formulă este valabilă pentru carcasele cu o greutate cuprinsă între 55 și 120 de kilograme.

PARTEA II

Ultra FOM 300

1. Normele prevăzute în această parte a anexei se aplică pentru clasificarea carcaselor de porc cu ajutorul aparatului denumit «Ultra FOM 300».
2. Aparatul este echipat cu o sondă cu ultrasunete de 3,5 MHz, cu o lungime de 5 cm, cu 64 de transductoare cu ultrasunete. Semnalul ultrasonor este digitalizat, stocat și procesat de un microprocesor (de tip SHARC ADSP-21060L). Rezultatele măsurătorilor sunt convertite în conținut estimat de carne macră chiar de aparatul Ultra FOM 300.
3. Conținutul de carne macră al carcaselor se calculează după următoarea formulă:

$$\hat{Y} = 65,51 - 0,779 X_1 + 0,111 X_2$$

unde:

 \hat{Y} = procentul estimat de carne macră în carcasă; X_1 = grosimea slăninii dorsale (inclusiv șoricium) în milimetri, măsurată la distanță de 6 cm de linia mediană a carcabei despicate, între a treia și a patra coastă, numărând de la ultima; X_2 = grosimea mușchiului dorsal în milimetri, măsurată în același timp și în același loc ca X_1 .

Această formulă este valabilă pentru carcasele cu greutatea cuprinsă între 55 și 120 de kilograme.”

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

**DECIZIA NR. 1/2011 A COMITETULUI MIXT PENTRU TRANSPORTUL AERIAN
COMUNITATE/ELVEȚIA, INSTITUIT ÎN TEMEIUL ACORDULUI DINTRE COMUNITATEA
EUROPEANĂ ȘI CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ PRIVIND TRANSPORTUL AERIAN**

din 4 iulie 2011

**de înlocuire a anexei la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind
transportul aerian**

(2011/419/UE)

COMITETUL PENTRU TRANSPORTUL AERIAN COMUNITATE/ELVEȚIA,

Având în vedere Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian,
denumit în continuare „acordul”, în special articolul 23 alineatul (4),

DECIDE:

Articol unic

Anexa la prezenta decizie înlocuiește anexa la acord începând cu 1 august 2011.

Adoptată la Bruxelles, 4 iulie 2011.

Pentru Comitetul mixt

Șeful delegației Uniunii Europene
Matthew BALDWIN

Șeful delegației elvețiene
Peter MÜLLER

ANEXĂ

În scopul prezentului acord:

- în temeiul Tratatului de la Lisabona, intrat în vigoare la 1 decembrie 2009, Uniunea Europeană înlocuiește Comunitatea Europeană și îi succede acesteia;
- în toate cazurile în care actele specificate în prezenta anexă menționează statele membre ale Comunității Europene, înlocuită de Uniunea Europeană, sau cerința unei legături cu acestea, se consideră, în sensul prezentului acord, că aceste mențiuni fac trimitere și la Elveția sau la cerința unei legături cu aceasta;
- în articolele 4, 15, 18, 27 și 35 din acord, trimerile la Regulamentele (CEE) nr. 2407/92 și (CEE) nr. 2408/92 ale Consiliului se vor interpreta ca trimiteri la Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului;
- fără a aduce atingere articolului 15 din prezentul acord, termenul „operator de transport aerian comunitar” menționat în directivele și regulamentele comunitare enumerate în continuare se aplică și operatorilor de transport aerian care sunt autorizați, își desfășoară activitatea principală și au sediul social, dacă este cazul, în Elveția, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1008/2008. Trimerile la Regulamentul (CEE) nr. 2407/92 se vor interpreta ca trimiteri la Regulamentul (CE) nr. 1008/2008;
- în textele următoare, trimerile la articolele 81 și 82 din tratat sau la articolele 101 și 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene se vor interpreta ca trimiteri la articolele 8 și 9 din prezentul acord.

1. Liberalizarea aviației și alte norme aplicabile aviației civile

Nr. 1008/2008

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 24 septembrie 2008 privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate

Nr. 2000/79

Directiva Consiliului din 27 noiembrie 2000 privind punerea în aplicare a Acordului european privind organizarea timpului de lucru al personalului mobil din aviația civilă, încheiat de Asociația companiilor europene de navigație aeriană (AEA), Federația europeană a lucrătorilor din transporturi (ETF), Asociația europeană a personalului tehnic navigant (ECA), Asociația europeană a companiilor aviatice din regiunile Europei (ERA) și Asociația internațională a liniilor aeriene rezervate în sistem charter (AICA)

Nr. 93/104

Directiva Consiliului din 23 noiembrie 1993 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru, astfel cum a fost modificată prin:

— Directiva 2000/34/CE

Nr. 437/2003

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 27 februarie 2003 privind rapoartele statistice referitoare la transportul aerian de pasageri, mărfuri și poștă

Nr. 1358/2003

Regulamentul Comisiei din 31 iulie 2003 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 437/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind rapoartele statistice referitoare la transportul aerian de pasageri, mărfuri și poștă și de modificare a anexelor I și II la acesta

Nr. 785/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 privind cerințele de asigurare a operatorilor de transport aerian și a operatorilor de aeronave, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 285/2010 al Comisiei

Nr. 95/93

Regulamentul Consiliului din 18 ianuarie 1993 privind normele comune de alocare a sloturilor orare pe aeroporturile comunitare (articolele 1-12), astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 793/2004

Nr. 2009/12

Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 2009 privind tarifele de aeroport (care urmează să fie aplicată de Elveția de la 1 iulie 2011)

Nr. 96/67

Directiva Consiliului din 15 octombrie 1996 privind accesul la piața serviciilor de handling la sol în aeroporturile Comunității

(articolele 1-9, 11-23 și 25)

Nr. 80/2009

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 14 ianuarie 2009 privind un cod de conduită pentru sistemele informatizate de rezervare și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2299/89 al Consiliului

2. Reguli de concurență

Nr. 3975/87

Regulamentul Consiliului din 14 decembrie 1987 de stabilire a procedurii de aplicare a regulilor concurenței întreprinderilor din sectorul transportului aerian [articolul 6 alineatul (3)], astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului (articolele 1-13, 15-45)

Nr. 1/2003

Regulamentul Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat (articolele 1-13, 15-45)

(În măsura în care acest regulament este relevant pentru aplicarea prezentului acord. Introducerea acestui regulament nu afectează repartizarea sarcinilor în conformitate cu prezentul acord)

Regulamentul (CEE) nr. 17/62 a fost abrogat prin Regulamentul (CE) nr. 1/2003, cu excepția articolului 8 alineatul (3), care continuă să se aplice deciziilor adoptate în temeiul articolului 81 alineatul (3) din tratat înainte de data aplicării acestui regulament, până la data expirării acestor decizii.

Nr. 773/2004

Regulamentul Comisiei din 7 aprilie 2004 privind desfășurarea procedurilor puse în aplicare de Comisie în temeiul articolelor 81 și 82 din Tratatul CE, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1792/2006 al Comisiei

Nr. 139/2004

Regulamentul Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi [Regulamentul (CE) privind concentrările economice]

[articolele 1-18, articolul 19 alineatele (1)-(2) și articolele 20-23]

Cu privire la articolul 4 alineatul (5) din Regulamentul privind concentrările economice se aplică următoarele dispoziții între Comunitatea Europeană și Elveția:

1. în ceea ce privește o concentrare, astfel cum este definită la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004, care nu are dimensiune comunitară în sensul articolului 1 din respectivul regulament și care poate fi examinată în conformitate cu legislațiile naționale privind concurența din cel puțin trei state membre ale CE și din Confederația Elvețiană, persoanele sau întreprinderile menționate la articolul 4 alineatul (2) din regulamentul menționat anterior pot informa Comisia, înainte de orice notificare adresată autorităților competente, prin intermediul unei cereri motivate, că respectiva concentrare trebuie examinată de către Comisie;

2. Comisia Europeană transmite fără întârziere Confederației Elvețiene toate cererile primite în temeiul articolului 4 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 și al alineatului anterior;
3. în cazul în care Confederația Elvețiană își exprimă dezacordul cu privire la cererea de transmitere a cazului, autoritatea elvețiană competentă în domeniul concurenței își menține competența, iar cazul nu va fi transmis de Confederația Elvețiană în temeiul prezentului alineat.

În ceea ce privește termenele menționate la articolul 4 alineatele (4) și (5), articolul 9 alineatele (2) și (6) și articolul 22 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice:

1. Comisia Europeană transmite de îndată autorităților elvețiene competente în domeniul concurenței toate documentele relevante în temeiul articolului 4 alineatele (4) și (5), articolului 9 alineatele (2) și (6) și articolului 22 alineatul (2);
2. pentru Confederația Elvețiană, calcularea termenelor menționate la articolul 4 alineatele (4) și (5), articolul 9 alineatele (2) și (6) și articolul 22 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 începe la data primirii documentelor relevante de către autoritatea elvețiană competentă în domeniul concurenței.

Nr. 802/2004

Regulamentul Comisiei din 7 aprilie 2004 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 139/2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi (articolele 1-24), astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1792/2006 al Comisiei

Nr. 2006/111

Directiva Comisiei din 16 noiembrie 2006 privind transparența relațiilor financiare dintre statele membre și întreprinderile publice, precum și transparența relațiilor financiare din cadrul anumitor întreprinderi

Nr. 487/2009

Regulamentul (CE) nr. 487/2009 al Consiliului din 25 mai 2009 privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri și practici concertate în sectorul transporturilor aeriene.

3. Siguranța aeriană

Nr. 216/2008

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 20 februarie 2008 privind normele comune în domeniul aviației civile și instituirea unei Agenții Europene de Siguranță a Aviației și de abrogare a Directivei 91/670/CEE a Consiliului, a Regulamentului (CE) nr. 1592/2002 și a Directivei 2004/36/CE, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 690/2009 al Comisiei;

— Regulamentul (CE) nr. 1108/2009

Agenția beneficiază și în Elveția de competențele pe care i le conferă dispozițiile regulamentului.

Comisia beneficiază și în Elveția de competențele decizionale conferite în conformitate cu articolul 11 alineatul (2), articolul 14 alineatele (5) și (7), articolul 24 alineatul (5), articolul 25 alineatul (1), articolul 38 alineatul (3) litera (i), articolul 39 alineatul (1), articolul (40) alineatul (3), articolul 41 alineatele (3) și (5), articolul (42) alineatul (4), articolul 54 alineatul (1) și articolul (61) alineatul (3).

Fără a aduce atingere adaptării orizontale prevăzute la a doua liniuță din anexa la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian, se consideră că trimiterile la „statele membre” din articolul 65 al regulamentului sau din dispozițiile Directivei 1999/468/CE menționate în dispoziția respectivă nu se aplică Elveției.

Niciun element al acestui regulament nu trebuie interpretat ca fiind de natură să confere AESA competența de a acționa în numele Elveției în cadrul acordurilor internaționale în alt scop decât de a facilita îndeplinirea obligațiilor care îi revin în temeiul respectivelor acorduri.

În scopul acordului, textul regulamentului se adaptează după cum urmează:

(a) Articolul 12 se modifică după cum urmează:

- (i) la alineatul (1), după cuvântul „Comunitate”, se inserează cuvintele „sau Elveția”;
- (ii) la alineatul (2) litera (a), după cuvântul „Comunitate”, se inserează cuvintele „sau Elveția”;
- (iii) la alineatul (2) se elimină literele (b) și (c);
- (iv) se adaugă următorul alineat:

„(3) Ori de câte ori negociază cu o țară terță în vederea încheierii unui acord conform căruia un stat membru sau agenția pot elibera certificate pe baza certificatelor emise de către autoritățile aeronautice ale respectivei țări terțe, Comunitatea depune toate eforturile necesare ca să obțină pentru Elveția propunerea unui acord similar cu țara terță în cauză.

La rândul său, Elveția va depune toate eforturile pentru a încheia cu țările terțe acorduri corespunzătoare celor ale Comunității”.

(b) La articolul 29 se adaugă următorul alineat:

„(4) Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) litera (a) din Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, cetățenii elvețieni care se bucură de deplină drepturile cetățenești pot fi angajați prin contract de către directorul executiv al agenției.”

(c) La articolul 30 se adaugă următorul paragraf:

„Elveția aplică agenției Protocolul privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene, care figurează în anexa A la prezenta anexă, în conformitate cu appendicele la anexa A.”

(d) La articolul 37 se adaugă următorul paragraf:

„Elveția participă cu drepturi depline în consiliul de administrație și are aceleași drepturi și obligații ca statele membre ale Uniunii Europene, cu excepția dreptului de vot.”

(e) La articolul 59, se adaugă următorul alineat:

„(12) Elveția participă la contribuția financiară menționată la alineatul 1 litera (b) după următoarea formulă:

$$S (0,2/100) + S [1 - (a + b) 0,2/100] c/C$$

unde:

S = partea din bugetul agenției care nu este acoperită de taxele și onorariile menționate la alineatul (1) literele (c) și (d);

a = numărul de state asociate;

b = numărul de state membre ale Uniunii Europene;

c = contribuția Elveției la bugetul OACI;

C = contribuția totală a statelor membre ale UE și a statelor asociate la bugetul OACI.”

(f) La articolul 61 se adaugă următorul paragraf:

„Dispozițiile privind controlul financiar exercitat de Comunitate în Elveția în ceea ce privește participării la activitățile agenției sunt menționate în anexa B la prezenta anexă.”

(g) Domeniul de aplicare a anexei II la regulamentul se extinde pentru a include următoarele aeronave ca produse ce intră sub incidența articolului 2 alineatul (3) litera (a) punctul (ii) din Regulamentul (CE) nr. 1702/2003 al Comisiei din 24 septembrie 2003 de stabilire a normelor de punere în aplicare privind certificarea pentru navigabilitate și mediu a aeronavelor și a produselor, reperelor și dispozitivelor, precum și certificarea întreprinderilor de proiectare și producție ⁽¹⁾:

A/c - [HB ID]] – tip CL600-2B19;

A/c - [HB-IKR, HB-IMY, HB-IWY] – tip Gulfstream G-IV;

A/c - [HB-IMJ, HB-IVZ, HB-JES] – tip Gulfstream G-V;

A/c - [HB-XJF, HB-ZCW, HB-ZDF] – tip MD900.

Nr. 1108/2009

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 216/2008 în domeniul aerodromurilor, al gestionării traficului aerian și al serviciilor de navigație aeriană și de abrogare a Directivei 2006/23/CE

Nr. 91/670

Directiva Consiliului din 16 decembrie 1991 privind acceptarea reciprocă a licențelor personalului pentru exercitarea funcțiilor în aviația civilă

(articolele 1-8)

Nr. 3922/91

Regulamentul Consiliului din 16 decembrie 1991 privind armonizarea cerințelor tehnice și a procedurilor administrative în domeniul aviației civile [articolele 1-3, articolul 4 alineatul (2), articolele 5-11 și articolul 13], astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1899/2006;

— Regulamentul (CE) nr. 1900/2006;

— Regulamentul (CE) nr. 8/2008 al Comisiei;

— Regulamentul (CE) nr. 859/2008 al Comisiei

Nr. 94/56

Directiva Consiliului din 21 noiembrie 1994 de stabilire a principiilor fundamentale care reglementează anchetarea accidentelor și incidentelor survenite în aviația civilă

(articolele 1-13)

Nr. 2004/36

Directiva Parlamentului și Consiliului din 21 aprilie 2004 privind siguranța aeronavelor țărilor terțe care folosesc aeroporturile comunitare (articolele 1-9 și 11-14), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— Directiva 2008/49/CE a Consiliului

Nr. 351/2008

Regulamentul Comisiei din 16 aprilie 2008 de punere în aplicare a Directivei 2004/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la stabilirea priorității pentru inspecția la sol a aeronavelor care folosesc aeroporturile comunitare

Nr. 768/2006

Regulamentul Comisiei din 19 mai 2006 de punere în aplicare a Directivei 2004/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la colectarea și la schimbul de informații referitoare la siguranța aeronavelor care folosesc aeroporturile comunitare și la gestionarea sistemului informațional

⁽¹⁾ JO L 243, 27.9.2003, p. 6.

Nr. 2003/42

Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 13 iunie 2003 privind raportarea evenimentelor în aviația civilă (articolele 1-12)

Nr. 1321/2007

Regulamentul Comisiei din 12 noiembrie 2007 de stabilire a unor reguli de punere în aplicare pentru înregistrarea, într-un fișier centralizat, a informațiilor privind evenimentele în aviația civilă schimbate în conformitate cu Directiva 2003/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului

Nr. 1330/2007

Regulamentul Comisiei din 24 septembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare pentru diseminarea către părțile interesate a informațiilor referitoare la evenimentele din aviația civilă menționate la articolul 7 alineatul (2) din Directiva 2003/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului

Nr. 736/2006

Regulamentul Comisiei din 16 mai 2006 privind metodele de lucru ale Agenției Europene pentru Siguranța Aeriană pentru efectuarea de inspecții de standardizare

Nr. 1702/2003

Regulamentul din 24 septembrie 2003 de stabilire a normelor de punere în aplicare privind certificarea pentru navigabilitate și mediu a aeronavelor și a produselor, reperelor și dispozitivelor, precum și certificarea întreprinderilor de proiectare și producție, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 335/2007 al Comisiei;

— Regulamentul (CE) nr. 381/2005 al Comisiei;

— Regulamentul (CE) nr. 375/2007 al Comisiei;

— Regulamentul (CE) nr. 706/2006 al Comisiei;

— Regulamentul (CE) nr. 287/2008 al Comisiei;

— Regulamentul (CE) nr. 1057/2008 al Comisiei;

— Regulamentul (CE) nr. 1194/2009 al Comisiei

În scopul punerii în aplicare a acordului, dispozițiile Regulamentului trebuie adaptate după cum urmează:

Articolul 2 se modifică după cum urmează:

la alineatele (3), (4), (6), (8), (10), (11), (13) și (14), data „28 septembrie 2003” se înlocuiește cu „data intrării în vigoare a deciziei Comitetului pentru transportul aerian Comunitate/Elveția care include Regulamentul (CE) nr. 216/2008 în anexa la regulament”.

Nr. 2042/2003

Regulamentul Comisiei din 20 noiembrie 2003 privind menținerea navigabilității aeronavelor și a produselor, reperelor și dispozitivelor aeronautice și autorizarea întreprinderilor și a personalului cu atribuții în domeniu, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 707/2006 al Comisiei;

— Regulamentul (CE) nr. 376/2007 al Comisiei;

— Regulamentul (CE) nr. 1056/2008 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) nr. 127/2010 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) nr. 962/2010 al Comisiei

Nr. 104/2004

Regulamentul Comisei din 22 ianuarie 2004 de stabilire a normelor privind organizarea și componența camerei de recurs a Agenției Europene pentru Siguranța Aeriană

Nr. 593/2007

Regulamentul Comisiei din 31 mai 2007 privind onorariile și taxele percepute de Agenția Europeană pentru Siguranța Aviației, astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1356/2008 al Comisiei

Nr. 2111/2005

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 14 decembrie 2005 de stabilire a unei liste comunitare a transportatorilor aerieni care se supun unei interdicții de exploatare pe teritoriul Comunității și de informare a pasagerilor transportului aerian cu privire la identitatea transportatorului aerian efectiv și de abrogare a articolului 9 din Directiva 2004/36/CE

Nr. 473/2006

Regulamentul Comisiei din 22 martie 2006 de stabilire a normelor de aplicare pentru lista comunitară a transportatorilor aerieni care se supun unei interdicții de exploatare pe teritoriul Comunității menționate la capitolul II din Regulamentul (CE) nr. 2111/2005 al Parlamentului European și al Consiliului

Nr. 474/2006

Regulamentul Comisiei din 22 martie 2006 de stabilire a listei comunitare a transportatorilor aerieni care fac obiectul unei interdicții de exploatare pe teritoriul Comunității menționate la capitolul II din Regulamentul (CE) nr. 2111/2005 al Parlamentului European și al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 390/2011 al Comisiei ⁽¹⁾

4. Securitatea aviației

Nr. 300/2008

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2008 privind norme comune în domeniul securității aviației civile și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2320/2002

Nr. 272/2009

Regulamentul Comisiei din 2 aprilie 2009 de completare a standardelor de bază comune în domeniul securității aviației civile prevăzute în anexa la Regulamentul (CE) nr. 300/2008 al Parlamentului European și al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul (CE) nr. 297/2010 al Comisiei

Nr. 1254/2009

Regulamentul (UE) al Comisiei din 18 decembrie 2009 de stabilire a criteriilor care să permită statelor membre să deroge de la standardele de bază comune privind securitatea aviației civile și să adopte măsuri de securitate alternative

Nr. 18/2010

Regulamentul (UE) al Comisiei din 8 ianuarie 2010 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 300/2008 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește specificațiile pentru programele naționale de control al calității în domeniul securității aviației civile

Nr. 72/2010

Regulamentul (UE) al Comisiei din 26 ianuarie 2010 de stabilire a procedurilor de efectuare a inspecțiilor Comisiei în domeniul securității aeronautice

⁽¹⁾ Acest regulament se va aplica în Elveția atât timp cât este în vigoare în UE.

Nr. 185/2010

Regulamentul (UE) al Comisiei din 4 martie 2010 de stabilire a măsurilor detaliate de implementare a standardelor de bază comune în domeniul securității aviației, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul (UE) nr. 357/2010 al Comisiei;
- Regulamentul (UE) nr. 358/2010 al Comisiei;
- Regulamentul (UE) nr. 573/2010 al Comisiei;
- Regulamentul (UE) nr. 983/2010 al Comisiei;
- Regulamentul (CE) nr. 334/2011 al Comisiei

Nr. 2010/774

Decizia (UE) a Comisiei din 13 aprilie 2010 de stabilire a măsurilor detaliate de implementare a standardelor de bază comune privind securitatea aviației care conțin informațiile menționate la articolul 18 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 300/2008, astfel cum a fost modificată prin:

- Decizia 2010/2604/UE a Comisiei;
- Decizia 2010/3572/UE a Comisiei;
- Decizia 2010/9139/UE a Comisiei

5. Managementul traficului aerian

Nr. 549/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 de stabilire a cadrului pentru crearea Cerului unic european (regulament-cadru), astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul (CE) nr. 1070/2009

În Elveția, Comisia exercită competențele care îi sunt atribuite în temeiul articolelor 6, 8, 10, 11 și 12.

Articolul 10 se modifică după cum urmează:

La alineatul (2), cuvintele „la nivel comunitar” se înlocuiesc cu cuvintele „la nivel comunitar, cu participarea Elveției”.

Fără a aduce atingere adaptării orizontale menționate la a doua liniuță din anexa la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian, se consideră că trimiterile la „statele membre” din articolul 5 al Regulamentului (CE) nr. 549/2004 sau din dispozițiile Deciziei 1999/468/CE menționate în dispoziția respectivă nu se aplică Elveției.

Nr. 550/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 privind prestarea de servicii de navigație aeriană în Cerul unic european (regulament privind prestarea de servicii), astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul (CE) nr. 1070/2009

Comisia beneficiază, în raport cu Elveția, de competențele care îi sunt conferite în temeiul articolelor 9a, 9b, 15a, 16 și 17.

În scopul punerii în aplicare a acordului, dispozițiile regulamentului se modifică după cum urmează:

- (a) Articolul 3 se modifică după cum urmează:

la alineatul (2), după cuvântul „Comunitate”, se inserează cuvintele „și în Elveția”.

(b) Articolul 7 se modifică după cum urmează:

la alineatul (1) și alineatul (6), cuvintele „și Elveției” se inserează după cuvântul „Comunității”.

(c) Articolul 8 se modifică după cum urmează:

la alineatul (1), după cuvântul „Comunitate”, se inserează cuvintele „și în Elveția”.

(d) Articolul 10 se modifică după cum urmează:

la alineatul (1), după cuvântul „Comunitate”, se inserează cuvintele „și în Elveția”.

(e) La articolul 16, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Comisia notifică decizia sa statelor membre și informează prestatorul de servicii cu privire la aceasta, în măsura în care prestatorul este implicat legal.”

Nr. 551/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 privind organizarea și utilizarea spațiului aerian în cerul unic European (regulament privind spațiul aerian), astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1070/2009

În Elveția, Comisia beneficiază de competențele care îi sunt conferite în temeiul articolelor 3a, 6 și 10.

Nr. 552/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 privind interoperabilitatea rețelei europene de gestionare a traficului aerian (regulamentul privind interoperabilitatea), astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1070/2009

În Elveția, Comisia beneficiază de competențele care îi sunt conferite în temeiul articolelor 4, 7 și 10 alineatul (3).

În scopul punerii în aplicare a acordului, dispozițiile regulamentului se modifică după cum urmează:

(a) Articolul 5 se modifică după cum urmează:

la alineatul (2), cuvintele „sau Elveția” se inserează după cuvântul „Comunitate”.

(b) Articolul 7 se modifică după cum urmează:

la alineatul (4), cuvintele „sau Elveția” se inserează după cuvântul „Comunitate”.

(c) Anexa III se modifică după cum urmează:

la secțiunea 3, la a doua și la ultima liniuță, după cuvintele „în Comunitate”, se inserează cuvintele „sau în Elveția”.

Nr. 2096/2005

Regulamentul Comisiei din 20 decembrie 2005 de stabilire a unor cerințe comune pentru furnizarea de servicii de navigație aeriană, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1315/2007 al Comisiei;

— Regulamentul (CE) nr. 482/2008 al Comisiei;

— Regulamentul (CE) nr. 668/2008 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) nr. 691/2010 al Comisiei

Comisia beneficiază, în Elveția, de competențele care îi sunt conferite prin articolul 9.

Nr. 2150/2005

Regulamentul Comisiei din 23 decembrie 2005 de stabilire a unor norme comune pentru utilizarea flexibilă a spațiului aerian

Nr. 1033/2006

Regulamentul Comisiei din 4 iulie 2006 de stabilire a cerințelor privind procedurile pentru planurile de zbor în faza premergătoare zborului pentru Cerul unic european, astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul (CE) nr. 929/2010 al Comisiei

Nr. 1032/2006

Regulamentul Comisiei din 6 iulie 2006 de stabilire a cerințelor aplicabile sistemelor automate pentru schimbul datelor de zbor în scopul notificării, al coordonării și al transferului zborurilor între unități de control al traficului aerian, astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul (CE) nr. 30/2009 al Comisiei

Nr. 1794/2006

Regulamentul Comisiei din 6 decembrie 2006 de stabilire a unei scheme comune de tarificare pentru serviciile de navigație aeriană (care urmează să fie aplicat de Elveția de la intrarea în vigoare a legislației elvețiene corespunzătoare, dar nu mai târziu de 1 ianuarie 2012), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1191/2010 al Comisiei

Nr. 2006/23

Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 5 aprilie 2006 privind licența comunitară de controlor de trafic aerian

Nr. 730/2006

Regulamentul Comisiei din 11 mai 2006 privind clasificarea spațiului aerian și accesul zborurilor efectuate în conformitate cu regulile de zbor la vedere deasupra nivelului de zbor 195

Nr. 219/2007

Regulamentul Consiliului din 27 februarie 2007 privind înființarea unei întreprinderi comune pentru realizarea sistemului european de nouă generație pentru gestionarea traficului aerian (SESAR), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1361/2008 al Consiliului

Nr. 633/2007

Regulamentul Comisiei din 7 iunie 2007 de stabilire a cerințelor pentru aplicarea unui protocol de transfer al mesajelor de zbor folosit în scopul notificării, al coordonării și al transferului zborurilor între unitățile de control al traficului aerian

Nr. 1265/2007

Regulamentul Comisiei din 26 octombrie 2007 de stabilire a cerințelor privind ecartul dintre canalele de comunicații vocale aer-sol pentru Cerul unic european

Nr. 29/2009

Regulamentul Comisiei din 16 ianuarie 2009 de stabilire a cerințelor privind serviciile de legături de date pentru Cerul unic european

Nr. 262/2009

Regulamentul Comisiei din 30 martie 2009 de stabilire a cerințelor pentru alocarea și utilizarea coordonată a codurilor de interogator în mod S pentru Cerul unic european

Nr. 73/2010

Regulamentul Comisiei din 26 ianuarie 2010 de stabilire a cerințelor de calitate a datelor aeronautice și informațiilor aeronautice pentru Cerul unic european

Nr. 255/2010

Regulamentul Comisiei din 25 martie 2010 de stabilire a unor norme comune privind managementul fluxului de trafic aerian

Nr. 691/2010

Regulamentul Comisiei din 29 iulie 2010 de stabilire a unui sistem de performanță pentru serviciile de navigație aeriană și pentru funcțiile de rețea și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2096/2005 de stabilire a unor cerințe comune pentru furnizarea de servicii de navigație aeriană

Măsurile corective adoptate de Comisie în temeiul articolului 14 alineatul (3) din Regulament se aplică în mod obligatoriu Elveției după ce au fost adoptate prin decizie a Comitetului mixt

Nr. 2010/5134

Decizia Comisiei din 29 iulie 2010 privind desemnarea organismului de evaluare a performanțelor Cerului unic european

Nr. 2010/5110

Decizia Comisiei din 12 august 2010 privind desemnarea unui coordonator al sistemului de blocuri funcționale în contextul Cerului unic european

Nr. 2011/121

Decizia Comisiei 2011/121/UE din 21 februarie 2011 de stabilire a obiectivelor de performanță la nivelul Uniunii Europene și a pragurilor de alertă pentru furnizarea de servicii de navigație aeriană pentru anii 2012-2014

6. Mediu și zgomot

Nr. 2002/30

Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 26 martie 2002 privind stabilirea normelor și a procedurilor cu privire la introducerea restricțiilor de exploatare referitoare la zgomot pe aeroporturile comunitare (articolele 1-12 și 14-18)

[Se aplică modificările la anexa I, care decurg din anexa II capitolul 8 (Politica în domeniul transporturilor) secțiunea G (Transportul aerian) punctul 2 din Actul privind condițiile de aderare a Republicii Cehe, Republicii Estonia, Republicii Cipru, Republicii Letonia, Republicii Lituania, Republicii Ungare, Republicii Malta, Republicii Polone, Republicii Slovenia și Republicii Slovace și adaptările tratatelor care stau la baza Uniunii Europene].

Nr. 89/629

Directiva Consiliului din 4 decembrie 1989 privind limitarea emisiilor sonore produse de avioanele civile subsonice cu reacție

(articolele 1-8)

Nr. 2006/93/CE

Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind reglementarea exploatarea avioanelor care intră sub incidența părții a II-a, capitolul 3, volumul 1 din anexa 16 la Convenția privind aviația civilă internațională, a doua ediție (1988).

7. Protecția consumatorilor

Nr. 90/314

Directiva Consiliului din 13 iunie 1990 privind pachetele de servicii pentru călătorii, vacanțe și circuite

(articolele 1-10)

Nr. 93/13

Directiva Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii

(articolele 1-11)

Nr. 2027/97

Regulamentul Consiliului din 9 octombrie 1997 privind răspunderea operatorilor de transport aerian în caz de accidente (articolele 1-8), astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 889/2002

Nr. 261/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 295/91

(articolele 1-18)

Nr. 1107/2006

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 5 iulie 2006 privind drepturile persoanelor cu handicap și ale persoanelor cu mobilitate redusă pe durata călătoriei pe calea aerului.

8. **Diverse**

Nr. 2003/96

Directiva Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar de impozitare a produselor energetice și a electricității

[articolul 14 alineatul (1) litera (b) și articolul 14 alineatul (2)].

9. **Anexe**

A: Protocol privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene

B: Dispoziții privind controlul financiar pe care îl exercită Uniunea Europeană în privința participanților elvețieni la activitățile AESA

ANEXA A

PROTOCOL PRIVIND PRIVILEGIILE ȘI IMUNITĂȚILE UNIUNII EUROPENE

ÎNALTELE PĂRȚI CONTRACTANTE,

ÎNTRUCĂT, în conformitate cu articolul 343 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și cu articolul 191 din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice (CEEA), Uniunea Europeană și CEEA beneficiază pe teritoriile statelor membre de privilegiile și imunitățile necesare pentru îndeplinirea misiunilor lor,

AU CONVENIT asupra următoarelor dispoziții, care vor fi anexate la Tratatul privind Uniunea Europeană, la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice:

CAPITOLUL I

PROPRIETĂȚI, FONDURI, ACTIVE ȘI OPERAȚIUNI ALE UNIUNII EUROPENE*Articolul 1*

Sediile și clădirile Uniunii sunt inviolabile. Acestea sunt exceptate de la percheziție, rechiziție, confiscare sau expropriere. Bunurile și activele Uniunii nu pot face obiectul nici unei măsuri de constrângere administrativă sau juridică fără autorizația Curții de Justiție.

Articolul 2

Arhivele Uniunii sunt inviolabile.

Articolul 3

Uniunea, activele, veniturile și celelalte proprietăți ale acesteia sunt scutite de orice impozite directe.

Ori de câte ori este posibil, guvernele statelor membre adoptă dispozițiile necesare pentru a restitui sau a rambursa valoarea impozitelor indirecte sau a taxelor la vânzare care sunt incluse în prețul bunurilor mobile sau imobile, în cazul în care Uniunea efectuează achiziții importante, pentru uzul său oficial, al căror preț cuprinde impozite și taxe de acest tip. Cu toate acestea, aplicarea dispozițiilor menționate nu trebuie să conducă la denaturarea concurenței în interiorul Uniunii.

Nu se acordă nicio scutire cu privire la impozitele, taxele și impunerile care nu constituie decât simpla remunerare a serviciilor de utilitate publică.

Articolul 4

Uniunea este scutită de toate taxele vamale, interdicțiile și restricțiile la import și export pentru toate produsele destinate uzului său oficial: articolele astfel importate nu vor fi cedate cu titlu oneros sau gratuit pe teritoriul țării în care au fost importate, cu excepția cazului în care aceste operațiuni se desfășoară în condițiile aprobate de guvernul acelei țări.

Uniunea este, de asemenea, scutită de orice taxă vamală sau de orice interdicție sau restricție la import și la export în ceea ce privește publicațiile sale.

CAPITOLUL II

COMUNICĂRI ȘI PERMISE DE LIBERĂ CIRCULAȚIE*Articolul 5*

În ceea ce privește comunicările oficiale și transferul tuturor documentelor lor, instituțiile Uniunii beneficiază, pe teritoriul fiecărui stat membru, de tratamentul acordat de statul în cauză misiunilor diplomatice.

Correspondența oficială și celelalte comunicații oficiale ale instituțiilor Uniunii nu pot fi cenzurate.

Articolul 6

Președinții instituțiilor Uniunii pot emite pentru membrii și agenții acestor instituții permise de liberă trecere a căror formă este stabilită de către Consiliu, hotărând cu majoritate simplă, și care sunt recunoscute cu titlu valabil de liberă circulație de către autoritățile statelor membre. Permisele de liberă trecere menționate se eliberează pentru funcționari și ceilalți agenți în condițiile stabilite în statutul funcționarilor și în regimul care se aplică celorlalți agenți ai Uniunii.

Comisia poate încheia acorduri în vederea recunoașterii acestor permise de liberă circulație drept documente valabile de deplasare pe teritoriile țărilor terțe.

CAPITOLUL III

MEMBRII PARLAMENTULUI EUROPEAN

Articolul 7

Nu se impun niciun fel de restricții administrative sau de altă natură în ceea ce privește libera circulație a membrilor Parlamentului European care se deplasează către sau de la locul de desfășurare a reuniunii Parlamentului European.

Membrii Parlamentului European beneficiază, în privința formalităților vamale și a controlului valutar:

- (a) de către propriul guvern, de aceleași facilități precum cele recunoscute înalților funcționari aflați în străinătate în misiune oficială temporară;
- (b) din partea guvernelor celorlalte state membre, de aceleași facilități precum cele recunoscute reprezentanților guvernelor străine în misiune oficială temporară.

Articolul 8

Membrii Parlamentului European nu pot fi supuși nici unei forme de anchetă, detenție sau procedură judiciară ca urmare a opiniilor sau voturilor exprimate în exercitarea funcțiilor lor.

Articolul 9

Pe durata sesiunilor Parlamentului European, membrii acestuia beneficiază:

- (a) pe teritoriul național, de imunitățile recunoscute membrilor Parlamentului din statul respectiv;
- (b) pe teritoriul oricărui alt stat membru, de imunitate față de orice măsură de detenție sau procedură judiciară.

Imunitatea se aplică membrilor parlamentului, în aceleași condiții, pe perioada deplasării acestora către sau de la locul de desfășurare a reuniunii Parlamentului European.

Imunitatea nu poate fi invocată în cazul în care un membru al parlamentului este prins în flagrant delict și nici nu poate împiedica Parlamentul European să ridice imunitatea unuia dintre membri.

CAPITOLUL IV

REPREZENTANȚII STATELOR MEMBRE CARE PARTICIPĂ LA LUCRĂRILE INSTITUȚIILOR UNIUNII EUROPENE

Articolul 10

Reprezentanții statelor membre care participă la lucrările instituțiilor Uniunii, precum și consilierii și experții tehnici ai acestora beneficiază, pe durata exercitării funcțiilor lor și a deplasărilor către sau de la locul reuniunii, de privilegiile, imunitățile și facilitățile acordate în mod obișnuit.

Prezentul articol se aplică, de asemenea, membrilor organelor consultative ale Uniunii.

CAPITOLUL V

FUNCȚIONARII ȘI CEIALȚI AGENȚI AI UNIUNII EUROPENE

Articolul 11

Pe teritoriul fiecărui stat membru și indiferent de cetățenia lor, funcționarii și ceilalți agenți ai Uniunii:

- (a) beneficiază de imunitate de jurisdicție pentru actele îndeplinite de aceștia, inclusiv afirmațiile scrise sau verbale în calitatea lor oficială, sub rezerva aplicării dispozițiilor din tratatele care reglementează, pe de o parte, răspunderea funcționarilor și agenților față de Uniune și, pe de altă parte, competența Curții de Justiție a Uniunii Europene de a decide asupra litigiilor dintre Uniune și funcționarii, respectiv alți agenți ai Uniunii; Aceștia beneficiază de această imunitate inclusiv după încetarea funcțiilor lor;
- (b) nu sunt supuși, nici ei și nici soții/soțiile sau membrii de familie aflați în întreținerea lor, dispozițiilor privind limitarea imigrației sau formalităților de înregistrare pentru străini;
- (c) beneficiază, cu privire la reglementările monetare sau de schimb, de facilitățile recunoscute în mod obișnuit funcționarilor organizațiilor internaționale;

- (d) beneficiază de dreptul de a importa, fără taxe vamale, mobilierul și bunurile personale cu ocazia numirii în funcție în țara respectivă și de dreptul de a-și reexporta, fără taxe vamale, mobilierul și bunurile personale la încheierea misiunii în țara de destinație, sub rezerva, fie într-un caz, fie în celălalt, a condițiilor considerate ca fiind necesare de guvernele țărilor respective;
- (e) beneficiază de dreptul de a importa, fără taxe vamale, automobilele personale, achiziționate fie în țara unde au avut ultima reședință, fie în țara ai căror resortisanți sunt, în condițiile pieței interne din țara de destinație și de a le reexporta, fără taxe vamale, sub rezerva, în ambele cazuri, a condițiilor considerate ca fiind necesare de guvernele țărilor respective.

Articolul 12

Salariile, retribuițiile și indemnizațiile plătite de Uniune funcționarilor și celorlalți agenți ai săi sunt impozitate în beneficiul Uniunii, în condițiile și după procedura stabilite de Parlamentul European și de Consiliu prin regulamente în conformitate cu procedura legislativă ordinară și după consultarea instituțiilor în cauză.

Salariile, retribuițiile și indemnizațiile plătite de Uniune propriilor funcționari și agenți sunt scutite de impozitarea națională.

Articolul 13

La aplicarea impozitului pe venit, a impozitului pe avere și a taxei de succesiune, precum și la aplicarea convențiilor de evitare a dublei impunerii încheiate între statele membre ale Uniunii, funcționarii și ceilalți agenți ai Uniunii care, în scopul exclusiv al exercitării funcțiilor lor în serviciul Uniunii, își stabilesc reședința pe teritoriul unui stat membru diferit de statul în care își au domiciliul fiscal în momentul intrării în serviciul Uniunii, se consideră, atât în statul în care își au efectiv reședința, cât și în statul unde își au domiciliul fiscal, că și-au păstrat domiciliul în acest stat din urmă, în cazul în care acesta este membru al Uniunii. Această dispoziție se aplică, de asemenea, soțului/soției, în măsura în care acesta/aceasta nu desfășoară activități lucrate proprii, precum și copiilor aflați în întreținerea și în grija persoanelor menționate în prezentul articol.

Bunurile mobile care aparțin persoanelor prevăzute la paragraful anterior și care se află pe teritoriul statului de ședere sunt scutite de impozit pe moștenire în respectivul stat; pentru stabilirea acestei taxe, se consideră că bunurile respective se găsesc în statul de domiciliu fiscal, sub rezerva drepturilor statelor terțe și aplicării eventuale a dispozițiilor și convențiilor internaționale referitoare la dubla impunere.

Orice domiciliu dobândit exclusiv în scopul exercitării de funcții în serviciul altor organizații internaționale nu este luat în considerare la aplicarea dispozițiilor prezentului articol.

Articolul 14

Aționând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativă ordinară și după consultarea instituțiilor interesate, Parlamentul European și Consiliul instituie regimul drepturilor de asigurări sociale pentru funcționarii și alți agenți ai Uniunii.

Articolul 15

Aționând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativă ordinară și după consultarea celorlalte instituții interesate, Parlamentul European și Consiliul stabilesc categoriile de funcționari și alți agenți ai Uniunii cărora li se aplică, în totalitate sau în parte, dispozițiile articolului 11, ale articolului 12 al doilea paragraf și ale articolului 13.

Numele, nivelurile de încadrare și adresele funcționarilor și ale altor agenți care fac parte din aceste categorii sunt comunicate periodic guvernelor statelor membre.

CAPITOLUL VI

PRIVILEGIILE ȘI IMUNITĂȚILE MISIUNILOR STATELOR TERȚE ACREDITATE PE LÂNGĂ UNIUNEA EUROPEANĂ

Articolul 16

Statul membru pe teritoriul căruia se află sediul Uniunii acordă misiunilor statelor terțe acreditate pe lângă Uniunea Europeană imunitățile și privilegiile diplomatice obișnuite.

CAPITOLUL VII

DISPOZIȚII GENERALE*Articolul 17*

Privilegiile, imunitățile și facilitățile se acordă funcționarilor și celorlalți agenți ai Uniunii exclusiv în interesul Uniunii.

Fiecare instituție a Uniunii are obligația de a ridica imunitatea acordată unui funcționar sau unui alt agent în toate situațiile în care consideră că o astfel de ridicare a imunității nu contravine intereselor Uniunii.

Articolul 18

Instituțiile Uniunii colaborează cu autoritățile competente ale statelor membre interesate la aplicarea prezentului protocol.

Articolul 19

Articolele 11-14 și articolul 17 se aplică membrilor Comisiei.

Articolul 20

Articolele 11-14 și articolul 17 se aplică judecătorilor, avocaților generali, grefierilor și raportorilor adjuncți ai Curții de Justiție a Uniunii Europene, fără să aducă atingere dispozițiilor articolului 3 din protocolul de stabilire a statutului Curții de Justiție a Uniunii Europene cu privire la imunitatea judiciară a judecătorilor și avocaților generali.

Articolul 21

Prezentul protocol se aplică, de asemenea, Băncii Europene de Investiții, membrilor organelor acesteia, personalului Băncii și reprezentanților statelor membre care participă la lucrările acesteia, fără a aduce atingere dispozițiilor protocolului privind statutul Băncii Europene de Investiții.

Totodată, Banca Europeană de Investiții va fi scutită de orice impunere fiscală și de altă natură cu ocazia majorărilor capitalului său, precum și de diversele formalități pe care le comportă aceste operațiuni în statul în care își are sediul. De asemenea, eventuala dizolvare sau lichidare nu determină niciun fel de impunere. În fine, activitățile băncii și ale organelor acesteia, desfășurate în conformitate cu statutul acesteia, nu sunt supuse niciunui impozit pe cifra de afaceri.

Articolul 22

Prezentul protocol se aplică, de asemenea, Băncii Centrale Europene, membrilor organelor și personalului acesteia, fără a aduce atingere dispozițiilor Protocolului privind Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene.

În plus, Banca Centrală Europeană este exonerată de orice formă de impunere fiscală sau de altă natură cu ocazia majorării capitalului său, precum și de diferitele formalități pe care le pot comporta aceste operațiuni în statul în care banca își are sediul. Întrucât activitatea Băncii și a organelor sale se desfășoară în condițiile prevăzute în Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, nu se vor aplica impozite pe cifra de afaceri.

*Apendice la Anexa A***MODALITĂȚI DE APLICARE ÎN ELVEȚIA A PROTOCOLULUI PRIVIND PRIVILEGIILE ȘI IMUNITĂȚILE UNIUNII EUROPENE**

1. Extinderea aplicării la Elveția

În Protocolul privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene (denumit în continuare „protocolul”), toate referirile la statele membre trebuie interpretate ca incluzând și Elveția, cu excepția cazurilor în care dispozițiile care urmează dispun altfel.

2. Scutirea agenției de impozitarea indirectă (inclusiv TVA)

Bunurile și serviciile exportate din Elveția nu fac obiectul taxei elvețiene pe valoarea adăugată (TVA). În cazul bunurilor și serviciilor furnizate în Elveția agenției pentru uzul oficial al acesteia, în conformitate cu articolul 3 alineatul (2) din Protocol, scutirea de TVA se realizează prin rambursare. Se acordă scutire de TVA în cazul în care prețul efectiv de achiziție a bunurilor și serviciilor menționate în factură sau în documentul echivalent se ridică la cel puțin 100 franci elvețieni (inclusiv taxele).

Rambursarea TVA se acordă la prezentarea la Direcția Principală pentru TVA a Administrației Fiscale Federale a formularelor elvețiene prevăzute în acest scop. În general, cererile de rambursare trebuie să fie procesate în termen de trei luni de la data la care au fost depuse împreună cu documentele justificative necesare.

3. Proceduri de aplicare a normelor privind personalul agenției

În ceea ce privește articolul 12 paragraful al doilea din protocol, Elveția scutește, conform principiilor legislației sale interne, funcționarii și alți agenți ai agenției, în sensul articolului 2 din Regulamentul (Euratom, CECO, CEE) nr. 549/69 ⁽¹⁾, de plata impozitelor federale, cantonale și comunale pe salariile, retribuțiile și indemnizațiile plătite de Uniunea Europeană și supuse unui impozit intern în favoarea acesteia.

La aplicarea articolului 13 din protocol, Elveția nu este considerată stat membru în sensul punctului 1 de mai sus.

Funcționarii și ceilalți agenți ai agenției, precum și membrii familiilor acestora care sunt membri ai sistemului de asigurări sociale aplicabil funcționarilor și celorlalți agenți ai Uniunii Europene, nu sunt obligați să se înscrie în sistemul de asigurări sociale elvețian.

Curtea de Justiție a Uniunii Europene are competență exclusivă pentru toate problemele privind relațiile dintre agenție sau Comisie și personalul său în ceea ce privește aplicarea Regulamentului (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 ⁽²⁾ al Consiliului și a altor dispoziții din legislația UE privind condițiile de muncă.

⁽¹⁾ Regulamentul (Euratom, CECO, CEE) nr. 549/69 al Consiliului din 25 martie 1969 de stabilire a categoriilor de funcționari și agenți ai Comunităților Europene cărora li se aplică dispozițiile articolului 12, ale articolului 13 al doilea paragraf și ale articolului 14 din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților (JO L 74, 27.3.1969, p. 1). Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1749/2002 al Comisiei (JO L 264, 2.10.2002, p. 13).

⁽²⁾ Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 al Consiliului din 29 februarie 1968 de stabilire a statutului funcționarilor și a regimului aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene și de instituire a unor măsuri speciale aplicabile temporar funcționarilor Comisiei (regimul aplicabil celorlalți agenți) (JO L 56, 4.3.1968, p. 1). Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 2104/2005 al Comisiei (JO L 337, 22.12.2005, p. 7).

ANEXA B

CONTROLUL FINANCIAR PRIVIND PARTICIPANȚII ELVEȚIENI LA ACTIVITĂȚILE AGENȚIEI EUROPENE DE SIGURANȚĂ A AVIAȚIEI*Articolul 1***Comunicare directă**

Agenția și Comisia comunică direct cu toate persoanele sau entitățile stabilite în Elveția care participă la activitățile agenției în calitate de contractanți, participanți la programele agenției, persoane plătite din bugetul agenției sau al Comunității sau subcontractanți. Aceste persoane pot transmite direct Comisiei și agenției toate informațiile și documentația relevantă pe care trebuie să o transmită pe baza instrumentelor menționate în prezenta decizie și pe baza contractelor sau convențiilor încheiate, precum și pe baza oricăror decizii luate în temeiul acestora.

*Articolul 2***Controalele**

(1) În conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽¹⁾ și Regulamentul financiar adoptat de către Consiliul de Administrație al agenției la 26 martie 2003, cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 privind regulamentul financiar-cadru pentru organismele menționate la articolul 185 al Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽²⁾ și cu alte instrumente menționate în prezenta decizie, contractele sau convențiile încheiate și deciziile luate împreună cu beneficiarii stabiliți în Elveția pot prevedea realizarea de audituri științifice, financiare, tehnologice sau de altă natură care să poată fi efectuate în orice moment la sediul beneficiarilor și al subcontractanților acestora de către funcționarii agenției sau ai Comisiei sau de către alte persoane mandatate de către acestea.

(2) Funcționarii agenției și ai Comisiei și alte persoane mandatate de agenție și Comisie au acces corespunzător la locațiile, lucrările și documentele, precum și la toate informațiile necesare pentru efectuarea acestor audituri, inclusiv la cele în format electronic. Acest drept de acces figurează explicit în contractele sau convențiile încheiate în vederea implementării instrumentelor menționate în prezenta decizie.

(3) Curtea Europeană de Conturi beneficiază de aceleași drepturi ca și Comisia.

(4) Auditurile pot avea loc până la cinci ani după expirarea prezentei decizii sau în condițiile prevăzute de contractele sau acordurile încheiate și de deciziile luate.

(5) Biroul Federal Elvețian de Audit trebuie informat în prealabil cu privire la auditurile efectuate pe teritoriul elvețian. Această informare nu va reprezenta o condiție legală pentru efectuarea acestor audituri.

*Articolul 3***Controalele la fața locului**

(1) În temeiul prezentului acord, Comisia (OLAF) este autorizată să efectueze controale și inspecții la fața locului pe teritoriul elvețian, în conformitate cu termenii și condițiile prevăzute de Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri ⁽³⁾.

(2) Controalele și inspecțiile la fața locului sunt pregătite și întreprinse de către Comisie în strânsă colaborare cu Biroul Federal Elvețian de Audit sau cu alte autorități elvețiene competente desemnate de către Biroul Federal Elvețian de Audit, care sunt notificate în timp util cu privire la obiectul, scopul și temeiul juridic al controalelor și inspecțiilor, pentru a putea furniza ajutorul solicitat. În acest scop, funcționarii autorităților elvețiene competente pot participa la controalele și inspecțiile la fața locului.

(3) În cazul în care autoritățile elvețiene competente în cauză doresc acest lucru, controalele și inspecțiile la fața locului pot fi efectuate împreună de către Comisie și autoritățile elvețiene competente.

(4) În cazul în care participanții la programe se împotrivesc unui control sau unei inspecții la fața locului, autoritățile elvețiene, acționând în conformitate cu reglementările naționale, acordă inspectorilor Comisiei asistența necesară pentru îndeplinirea misiunii acestora de control sau inspecție la fața locului.

⁽¹⁾ JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽²⁾ JO L 357, 31.12.2002, p. 72.

⁽³⁾ JO L 292, 15.11.1996, p. 2.

(5) Comisia comunică Biroului Federal Elvețian de Audit, în cel mai scurt termen, orice fapt sau orice suspiciune cu privire la o neregulă despre care a luat cunoștință în cadrul efectuării controlului sau inspecției la fața locului. În orice caz, Comisia trebuie să informeze autoritatea susmenționată cu privire la rezultatul acestor controale și inspecții.

Articolul 4

Informare și consultare

(1) În scopul implementării corecte a prezentei anexe, autoritățile competente elvețiene și comunitare fac un schimb periodic de informații și, la cererea uneia dintre părți, inițiază consultări.

(2) Autoritățile elvețiene competente informează fără întârziere agenția și Comisia cu privire la orice fapt sau suspiciune care ajunge la cunoștința lor indicând o neregulă în încheierea și implementarea contractelor sau acordurilor încheiate în aplicarea instrumentelor la care se referă prezenta decizie.

Articolul 5

Confidențialitate

Informațiile comunicate sau obținute sub orice formă în temeiul prezentei anexe sunt protejate de secretul profesional și beneficiază de protecția acordată informațiilor similare în legislația națională elvețiană și prin dispozițiile corespunzătoare aplicabile instituțiilor comunitare. Aceste informații nu pot fi comunicate altor persoane în afara celor ale căror funcții, în cadrul instituțiilor comunitare, statelor membre sau Elveției, impun cunoașterea acestor informații și nici nu pot fi utilizate în alte scopuri decât acelea care asigură o protecție eficace a intereselor financiare ale părților contractante.

Articolul 6

Măsuri și sancțiuni administrative

Fără a aduce atingere aplicării dreptului penal elvețian, agenția sau Comisia pot impune măsuri și sancțiuni administrative în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 și Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002, precum și cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene ⁽¹⁾.

Articolul 7

Recuperare și execuție

Deciziile luate de agenție sau de Comisie în domeniul de aplicare al prezentei decizii care impun o obligație pecuniară pentru alte persoane decât statele sunt executorii în Elveția.

Titlul executoriu trebuie emis fără alt tip de control în afara verificării autenticității titlului de către autoritatea desemnată de guvernul elvețian, care trebuie să informeze agenția sau Comisia în legătură cu aceasta. Executarea trebuie să aibă loc în conformitate cu normele elvețiene de procedură. Legalitatea deciziei de executare face obiectul controlului Curții de Justiție a Uniunii Europene.

Hotărârile Curții de Justiție a Uniunii Europene pronunțate în temeiul unei clauze compromisorii sunt executorii în aceleași condiții.

⁽¹⁾ JO L 312, 23.12.1995, p. 1.

Prețul abonamentelor în 2011
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititorii inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

